Amigoe

Vandaag



MIN. BOY HERNANDEZ ..... evalueren .....

99STE JAARGANG -- No.: 107 VRIJDAG 14 MEI 1982

Journalistenvoorzitter El Salvador in Nederland

DEN HAAG — "De moord op de vier Ikon-journalisten moet niet worden gezien als een incident". Dit heeft Raul Monzón, voorzitter van de Salvadoriaanse vakbond van journalisten (Union Nacional de Periodistas), die enkele dagen in Nederland verblijft, gezegd. Monzón, wiens naam op executielijsten in El Salvador voorkomt, wees op het stelselmatig karakter van de beteugeling van de pers en haar vertegenwoordigers in zijn land. In de afgelopen dagen heeft hij besprekingen gevoerd met vertegenwoordigers van de Nederlandse Vereniging van Journalisten (NVJ) naar aanleiding van de moord op de vier Ikon-journalisten op 18 maart. Op initiatief van de NVJ zal Monzón een congres van de Internationale Federatie van Journalisten in Lugano toespreken dat op 15 mei begint.

Edward Kennedy ligt vóór op Reagan

NEW YORK — Als er nu presidentsverkiezingen gehouden zouden worden in de Verenigde Staten, zou senator Edward Kennedy een voorsprong hebben op de huidige president Ronald Reagan, zo blijkt uit een opiniepeiling van Gallup.

Van de ondervraagden sprak 51 procent zich uit voor Kennedy, en 45 procent voor Reagan. De opiniepeiling werd tussen 23 en 26 april gehouden.



Paus breekt lans voor "mensen van het veld"

VILA VICOSA, PORTUGAL — Paus Johannes Paulus II is vandaag op zijn bezoek aan Portugal aangekomen in Vila Vicosa, een stadje in het overwegend communistische, agrarische gebied van Alentejo tegen de Spaanse grens. Er waren minder mensen op de been -- naar schatting 50.000 in plaats van 400.000 -- dan men had verwacht.

De paus nam het in een toespraak op voor de waardigheid en rechten van de "mensen van het veld" en hij pleitte voor verminderde wapenuitgaven. Hij zei dat de geindustrialiseerde landen de plicht hadden onderontwikkelde landen te helpen.'

"De kerk begrijpt en erkent uw rechtmatige hang naar recht, vooruitgang en vrede bij de uitoefening van uw beroep", aldus de paus. "De absolute armoede van bepaalde groepen mensen is een belediging van de waardigheid van miljoenen die gedwongen worden onder omstandigheden van onterende ellende te leven. Daarom is het noodzakelijk dagloners de kans te bieden van hun fundamentele rechten als mens te genieten", aldus Johannes Paulus. In Vila Vicosa bad de paus in de parochiekerk tot OLV-Onbevlekt Ontvangen, in de 17e eeuw tot "koningin van Portugal" gekroond door koning Joao IV.

KONINGIN VANGT AAN MET CONSULTATIES

Socialisten zien geen heil in lijmpoging

CDA en PvdA bepleiten vorming interimkabinet

DEN HAAG— Koningin Beatrix is gistermiddag de gebruikelijke consultaties begonnen in verband met de nu ontstane politieke situatie. Gistermiddag ontving zij in het paleis aan het Lange Voorhout in Den Haag achtereenvolgens de vice-voorzitter van de Raad van State, Mr. W. Scholten, en de voorzitters Thurlings en Dolman van respectievelijk de eerste kamer en de tweede kamer. 's Avonds ontving het staatshoofd de fractievoorzitters van de grootste politieke partijen in de Tweede Kamer, te weten de heren Lubbers (CDA), Meijer (PvdA), Nijpels (VVD) en Brinkhorst (D'66). Vandaag worden de besprekingen voortgezet met de fractievoorzitters van de kleinere partijen in de Tweede Kamer.

CDA-fractievoorzitter Ruud Lubbers heeft de koningin geadviseerd om een christendemocratische formateur te belasten met de formatie van een 'interimkabinet". Dat kabinet zou op "volwaardige basis" met als uitgangspunt het regeerakkoord, waaraan niet meer gesleuteld dient te worden, de door de kabinetsmeerderheid aanvaarde voorstellen in het kader van de voorjaarsnota bij het parlement moeten indienen. Bovendien dient het interimkabinet de begroting voor 1983 op te stellen, en bij het parlement in te dienen. Die begroting moet door het kabinet verdedigd worden in het parlement, maar de behandeling van de afzonderlijke begrotingshoofdstukken kan worden overgelaten aan een nieuw kabinet dat wordt gevormd op basis van nieuwe verkiezingen, die op zijn vroegst in oktober kunnen plaatsvinden.

Wim Meijer, leider van de Tweede-Kamerfractie van de PvdA, heeft de koningin geadviseerd een informateur of formateur uit CDA-kring aan te wijzen die een kabinet moet vormen dat verkiezingen uitschrijft op de kortst mogelijke termijn.

Omdat Lubbers (CDA) en Brinkhorst (D'66) dinsdag niet positief hebben gereageerd op Meijers voorstel het gewraakte kabinetsbesluit te doen wijzigen concludeert de PvdA dat een lijmpoging geen zin heeft, zo verklaarde Meijer na zijn bezoek aan de koningin.

De PvdA is bereid deel te nemen aan het gewenste interimkabinet met CDA en D'66, maar dan moet het kabinetsbesluit over de voorjaarsnota van tafel gehaald worden. Voor 1983 zou het interimkabinet een "technische begroting" moeten opstellen. De socialisten kiezen voor een interimkabinet en snel nieuwe verkiezingen omdat zij het toch niet mogelijk achten dat op korte termijn een kabinet gevormd kan worden dat een bezuinigingsprogramma als omschreven in de voorjaarsnota kan uitvoeren.

De afgetreden PvdA-ministers zijn bereid deel te nemen aan een interimkabinet, zo verklaarde Meijer. Hij signaleerde bij Lubbers geen bereidheid om tegemoet te komen aan de bezwaren van de PvdA tegen het kabinetsbesluit. Brinkhorst wil volgens hem die mogelijkheid kennelijk nog wel nagaan. Op Lubbers' suggestie het interimkabinet te vormen op basis van het regeerakkoord zei Meijer dat er dan alle reden is dat de PvdA daar ook in zit. Meijer heeft de koningin wel namen genoemd van CDA-ers die de PvdA geschikt vindt om op te treden als informateur of formateur.



ORANJESTAD — Omstreeks zeven uur vanmorgen werd een uitslaande brand gemeld in het voormalige woonhuis van de familie Mario S Arends aan de Nassaustraat, waarin thans het restaurant Old Mansion van eilandsraadslid Jose Rasmijn is gevestigd. Bij aankomst bleek dat een gedeelte naast de keuken in brand stond. Dankzij krachtig ingrijpen van de brandweer, die met groot materieel uitrukte, kon erger worden voorkomen. Het bleef beperkt tot dit gedeelte, waarbij echter het restaurant de nodige waterschade opliep.

Israel trekt troepen samen aan grens Libanon

Bestand feitelijk niet meer van kracht

TEL AVIV — Israel heeft troepen geconcentreerd aan de grens met Libanon. Dat heeft de chef-staf van het Israelische leger, majoor-generaal Rafael Eitan, vandaag in een interview gezegd. De Israelische luchtmacht heeft in de vroege ochtend twee maal verkenningsvluchten uitgevoerd boven Beiroet en omgeving.

De oplossing van het Palestijnse terrorisme, zo zei Eitan tegen het onafhankelijke avondblad "Yedioth Aharonoth", is een militaire. Hij benadrukte echter dat er niet noodzakelijkerwijze "een militaire operatie" komt. Persoonlijk is de generaal ervan overtuigd dat er geen ander alternatief is dan oorlog met de Palestijnen. De Verenigde Staten hebben Israel gevraagd af te zien van een militaire actie in Zuid-Libanon, waar sinds negen maanden een door de Amerikaanse afgezant Stoessel bereikte wapenstilstand van kracht is. De uitspraak van Eitan over de troepenconcentratie kwam een dag na berichten uit Beiroet dat Israel twee divisies naar haar noordelijke grens had overgebracht. De chef-staf zei voorts dat Israel geen blauwdruk voor Libanon heeft: "Ik praat niet over een nieuwe orde in Libanon. Libanon behoort aan de Libanezen".

Israel benadrukt aan de hand van een omstreden interpretatie van het wapenstilstandsakkoord van juli 1981, dat de overeenkomst een verbod inhoudt van alle Palestijnse aanvallen waar ook ter wereld, en niet alleen in de Libanese grensstreek. Israelische functionarissen, waaronder de minister van Defensie Ariel Sharon, hebben deze week laten weten dat de wapenstilstand feitelijk niet meer van kracht is.

Het onafhankelijke dagblad "Ma'ariv" schrijft in een analyse gebaseerd op informatie van militaire experts, dat een invasie in zuid-Libanon uit kan lopen op een ernstige confrontatie, die het gevaar inhoudt van een interventie van de Sovjet-Unie. Eitan zei echter: "De Sovjet-Unie is een wereldmacht met een bepaalde verantwoordelijkheid die zich door ons toedoen niet in een wespennest wil steken. Het is duidelijk dat de Syriers geen zekerheid hebben dat de Russen hen zullen steunen".

Bezetting ambassade Guatemala geeindigd

GUATEMALA-STAD — De bezetters van de Braziliaanse ambassade in Guatemala-stad hebben gisteravond hun bezetting begonnen actie beëindigd. Volgens een Guatemalaanse regeringswoordvoerder hebben de onderhandelingen met de bezetters, linkse guerrillastrijders en Indianen, tot een "vreedzame oplossing" geleid.

De Braziliaanse ambassadeur en drie andere gijzelaars werden vrijgelaten. De Guatemalaanse regering zou hebben voldaan aan de wens van de 20 à 25 bezetters met een vliegtuig naar Mexico te kunnen vertrekken.

Doel van de actie was de wereld op de hoogte te stellen van de slachtingen die in Guatemala onder de boerenbevolking worden gepleegd.

MILAAN — Een ziekenhuis in Milaan moet aan de familie van een meisje van twaalf jaar anderhalf miljard lire schadevergoeding betalen, omdat een arts bij de geboorte van het kind een fout heeft gemaakt. Een rechtbank in Milaan bepaalde gisteren dat de arts de vrouw ten onrechte op natuurlijke wijze had laten bevallen, waar een keizersnede wenselijk was geweest. Aangezien het kind ernstig motorisch gestoord ter wereld kwam, moet het ziekenhuis over de brug komen met het grootste bedrag dat tot nu toe voor een doktersfout in Italie is moeten worden opgebracht.

Kernexplosie medio '80 in Argentinie mogelijk

Twee kernreactors in aanbouw; 1 operationeel

WASHINGTON — Argentinie, het land van Latijns-Amerika dat het verst gevorderd is op het gebied van kernenergie, zou tegen het midden van de jaren tachtig een kernexplosie teweeg kunnen brengen, maar het zal op zijn vroegst vermoedelijk niet vóór de jaren negentig een kernarsenaal hebben. Dit staat in een rapport van de dienst voor wetenschappelijk onderzoek van het Amerikaanse Congres dat gisteren is gepubliceerd. Daarin werd voorts opgemerkt dat de officiele uitlatingen van Argentinie over zijn kernprogram "niet wijzen op een Argentijns besluit kernwapens te vervaardigen".

"Volgens voor het publiek beschikbare informatie (niet uit inlichtingenkringen) schijnt het dat Argentinie in staat zou kunnen zijn tegen het midden van de jaren tachtig een kernexplosief te beproeven. Maar het zou op zijn vroegst niet vóór de jaren negentig een kernarsenaal kunnen produceren. Hoe dicht Argentinie bij kernwapens is, hangt vooral af van zijn toegang tot materialen voor dergelijke wapens", aldus het rapport, een van de drie die de dienst inzake het Argentijnse kernwapenprogram heeft opgesteld.

Over het geheel genomen komt Argentinie dichter bij een mogelijkheid om kernwapens te maken, aldus het rapport. De Falkland-crisis bijvoorbeeld is juist het soort regionaal incident dat een wereldramp zou kunnen worden als daarbij kernwapens betrokken zouden worden, aldus Senator Charles Percy, Republikein uit Illinois, die de opdracht gaf tot publicatie van de rapporten.

Argentinie heeft nu één kernreactor operationeel en twee in aanbouw. Het heeft voorts vijf onderzoeksreactors van verschillende typen in werking en een zesde, voor gebruik in het atoomcentrum van Bariloche, in aanbouw.

Marihuanasmokkel in tafelpoten

ATHENE — De grootste zending marihuana, die ooit, begin mei, naar Griekenland werd gesmokkeld — 12,5 kilo — zat verstopt in de 48 poten van twaalf tafeltjes.

Twee Nigerianen uit Lagos, die de drug in Saloniki aan de man probeerden te brengen en daarbij met als geinteresseerde kopers vermomde politieagenten in contact traden, werden aangehouden.

Olifant trapt vrouw dood

SALERNO, ITALIE — In het Italiaanse stadje Sala Consilina heeft een circusolifant die door het lawaai van de straat zenuwachtig geworden was, de 35-jarige vrouw van zijn dompteur doodgetrapt.

De olifant had zich eerst losgerukt van zijn ketting.

ETA dreigt in Spanje met nieuwe aanslagen

Spaanse politie moet weg uit Baskenland

MADRID — Een maand vóór in Spanje de wereldkampioenschappen voetbal beginnen, ziet de Spaanse regering zich geconfronteerd met een ultimatum van de ETA—M, de militaire tak van de Baskische afscheidingsbeweging. De ETA wil dat Madrid vóór half mei de Spaanse politiemannen en hun familieleden uit Baskenland terugroept. Zo niet, dan zal de ETA-M aanslagen plegen op verschillende strategische doelen, aldus het ultimatum. De ETA denkt daarbij met name aan aanslagen op kazernes van de rond de 15.000 politiemannen die in Baskenland zijn gestationeerd.

Om duidelijk te maken dat het haar ernst is, heeft de ETA half april een aantal aanslagen gepleegd in Barcelona, Madrid, Pamplona en Bilbao, waarbij zij zwaardere wapens dan doorgaans gebruikte. Ondanks intensieve zoekacties zijn de commando-eenheden van de ETA-M in deze vier steden nog steeds niet opgerold. En de reeks aanslagen schijnt te bewijzen dat de organisatie nog lang niet, "op sterven na dood" is, zoals de Spaanse regering enkele maanden geleden zei.

Madrid heeft het leger opdracht gegeven de politie te steunen. En deze reactie weerspreekt toch wel dat Madrid de tegenstander zo zwak acht als het zegt.

Waarnemers geloven dat de ETA-M, die verantwoordelijk is voor 90 procent van de hardste ETA-acties, inderdaad over zal gaan tot een reeks aanslagen. Er van uitgaande dat gewapende acties een staatsgreep kunnen uitlokken, zal de ETA de komende dagen proberen de regering met wapengeweld te dwingen naar een politieke oplossing te zoeken. Zij wil de regering laten kiezen voor consolidatie van de democratie en het staken van haar "imperialistische politiek" in Baskenland.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
bankrek. nr. 874.825.10.
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie. drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografie: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel. 2222; fotografe: Olga Schats, tel. 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST
eilandsgeneeskundigen
15 mei 1982 van 08.00 uur t/m 17 mei 1982 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter L. Wilsoe, spreekkamer Scharlooweg 3, tel.: 612947; spreekuren: 11.00-12.00 uur; spoedgevallen tel.: 43171.

14 mei 1982 van 18.00 uur t/m 17 mei 1982 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt West: dokter M. Swart, spreekkamer v/Leeuwenhoekstraat, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/16.00-17.00 uur; spoedgevallen, tel.: 641790.

derde distrikt Banda Abao: dokter R. Botero, spreekkamer Soto, tel.: 641790; spoedgevallen, tel.: 641790.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten: de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089 (zat.- en zondagochtend is zuster V/d Loo ook te bereiken op tel.: 53746).

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.
gezinsverzorging (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
15 mei: F.H. Colinet, Kaya Kokolishi 97.
16 mei: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.

* * *

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdagmiddag gesloten.

BOTICA'S (Nachtdienst) Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241/23822; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

* * *

DIVERSEN
ROZEKRUIZERS
19.00-22.00 uur 2e Conventie-Holiday Beach Hotel.

* * *

ZATERDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13) Afd. Volwassenen: dinsdag woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is ... maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion); maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).
BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.
BUREAU VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473: openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.
SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.
BARBARA BEACH CO: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate, Porta Blancu.
CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.
CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten)

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *The warriors* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl 2,75 en fl 3,75).
24.00 uur *Expose me Lovely* (Sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *When time ran out* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

(zaterdag)
14.30 uur *Zorro, de onweerstaanbare* (Aktiefilm, Ned tekst, alle leeft., fl. 5,--).

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *Rise and fall of Idi Amin* (True story, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-)
24.00 uur *El club de las chicas de placer.* (Sexfilm, Spaans, boven 18 jaar, fl. 5,—).

* * *

TELECURACAO: 17.00 little house on the prairie; 18.00 AGHUSA; 18.30 kurso di schaak; 18.45 CFW/SAD; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 EVD-program; 19.55 mini notisia; 20.00 ladies' man; 20.30 Hart to Hart; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 show di Job; 23.30 sluiting.

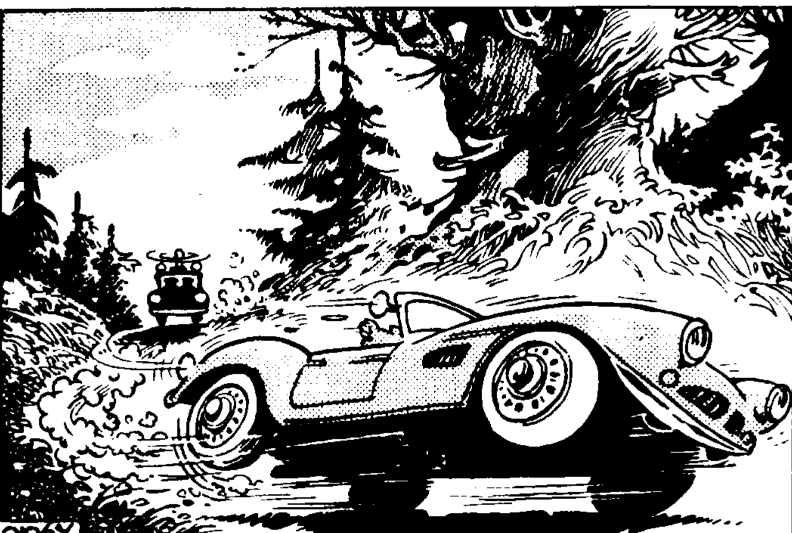
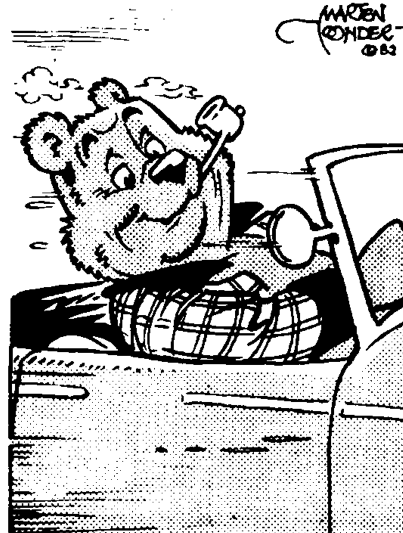
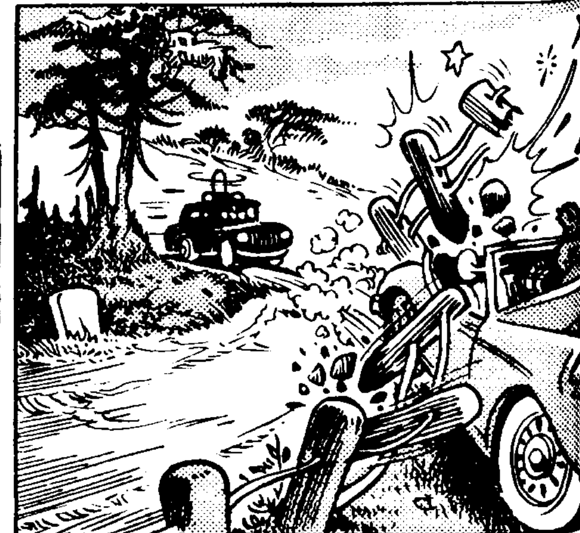
Vanavond toneel in Jong Bonaire

WILLEMSTAD — In het jeugdhuis Jong Bonaire te Kralendijk op Bonaire wordt vanavond (vrijdag) het toneelstuk opgevoerd Boeven en madeliefjes, omschreven als een komische thriller van George Batson, in een vertaling door Marijke de Nes. De uitvoering begint om acht uur. Het is een stuk in drie bedrijven, met een pauze na het tweede bedrijf. De uitvoerenden hebben zich verenigd in het amateur toneelgezelschap Sjeek Spier & Co.

Zakenvaria

DE MINISTER VAN Handel van Puerto Rico en de Vereniging van fabrikanten van Puerto Rico geven maandagavond van half acht tot half tien een receptie in de Orange Room van het Curacao Plaza Hotel. Dit om het bezoek van een Portorikeinse handelsmissie te vieren.

Heer Bommel en de ontsollen

01067 – Heer Bommel was zó aan de Oude Schicht gehecht, dat hij zich zelden in een ander voertuig voortbewoog. Het rijden in Flipper Fielts wagen was dan ook een nieuwe ervaring voor hem, waarvan hij erg genoot. Dat kwam natuurlijk door de geneeskrachtige Soldruppels; maar de voortjagende heer was zich daar niet van bewust. Met gillende banden rondde hij de straathoeken, en omdat hij geen aandacht schonk aan verkeerslichten, liet hij de stad al spoedig achter zich. Op de stille landweg liet hij zich geheel gaan door vol gas te geven, terwijl het voorjaar hem om de oren gierde.
"Ik wist niet, dat ik het in mij had," mompelde hij bewonderend toen hij op twee wielen een bocht nam, "Een heer in de kracht van zijn leven staat voor niets als men probeert hem tegen te houden. Maar wat is dat voor gehuil achter me?"
Hij wierp een blik in een zijspiegeltje, en daarin werd hij een donkere auto gewaar, die een zwaailicht op het dak torste.
"Politie," prevelde hij glimlachend. "De stakkers proberen natuurlijk me in te halen, maar ze kennen de kracht van een Bommel niet. Kijk, als ik deze bocht nu afsnij, zullen ze vreemd staan kijken."
'Met deze gedachte reed hij op het hek af, dat de wegkromming omzoomde, en daverde er met zo'n snelheid doorheen, dat de paaltjes uit de grond werden gerukt, en hij zijn weg door het weiland kon vervolgen.

Minister Boy Hernandez (Volksgezondheid):

Controle op gebruik van pesticides ontoereikend

WILLEMSTAD — **De huidige wet op het gebruik van pesticiden is niet in uitvoering omdat de controle-mogelijkheden ontbreken op naleving ervan. Dat antwoordt minister mr Gualberto (Boy) Hernandez van Volksgezondheid op vragen van het MAN-Statenlid drs Frank Elstak.**

Elstak stelde een reeks vragen aan de bewindsman naar aanleiding van een geval op een school waarbij diverse kinderen ziek werden, nadat er was gespoten tegen termieten. Desgevraagd erkent de minister dat Dieldrin, Aldrin en DDT gerangschikt worden onder de "clorinated insecticides and pesticides". Of het gebruik hiervan elders verboden is, is hem niet bekend; wel gelden in sommige gebieden wettelijke voorschriften op het gebruik ervan. Die middelen worden op Curacao overigens voor zover bekend niet gebruikt voor landbouwdoeleinden, maar slechts tegen termieten en witte mieren. Als deze middelen niet deskundig gebruikt worden kunnen zij inderdaad gevaar opleveren voor de volksgezondheid.

PEST-CONTROL

Er kan geen garantie gegeven worden dat een herhaling van hetgeen zich heeft voorgedaan enige maanden terug op de dr Goslingaschool wordt uitgesloten. "Er dient te worden beseft dat zolang er met bestrijdingsmiddelen, welke over het algemeen giftige stoffen zijn, wordt gewerkt, de mogelijkheid blijft bestaan dat er voor de mens schadelijke gevolgen intreden", luidt het ministeriele antwoord. Hij dringt daarom aan op preventieve maatregelen om menselijke fouten en schadelijke gevolgen zoveel mogelijk te beperken. Als er bijvoorbeeld weer op scholen gespoten wordt mag dat slechts geschieden onder toezicht van iemand van de Hygienische dienst van de GGD (Geneeskundige Gezondheidsdienst). Er wordt gesproken over andere maatregelen.

Met de inspectie voor geneesmiddelen wordt een inventarisatie gemaakt van de bestrijdingsmiddelen die op de diverse eilanden worden gebruikt. Op deze eilanden zullen voorts besprekingen op gang worden gebracht met de "pestcontrol"-bedrijven.

De wet die het gebruik van deze middelen regelt dateert nog uit 1961 en "is niet toereikend om een optimale controle op de import, handel en het gebruik van bestrijdingsmiddelen uit te oefenen", erkent ook de minister. Er is dan wel een nieuwe wet daarvoor door de Staten goedgekeurd in 1968, maar die is nooit in werking getreden. Het grootste struikelblok is geweest dat onvoldoende controles uitgevoerd kunnen worden op naleving van de daarin vervatte bepalingen. Het overheidsapparaat is daartoe onvoldoende uitgerust.

INVENTARISATIE

De minister doet de toezegging wel van plan te zijn de mogelijkheden te scheppen om de huidige wetten op dit punt grondig te evalueren evenals het hele gebruik van bestrijdingsmiddelen op de Antillen. Vervolgens zal in nauw overleg met de controle-organen en de uitvoerende organen van de eilandgebieden wetten moeten worden voorbereid die niet alleen een verantwoord gebruik voorstaan, maar tevens een ingebouwde effectieve controle daarop waarborgen. Indien nodig kan hiervoor technische bijstand worden aangevraagd van de Pan American Health Organization (PAHO).

Iemand van de inspectie der geneesmiddelen is al naar de Bovenwinden, aldus vervolgt de demissionaire minister, om daar overleg op gang te krijgen met de eilandelijke gezondsheidsinstanties over dezelfde materie. Dat zal ook gebeuren op Aruba en Bonaire. In samenwerking met de lands- en eilands-instanties zal een gezamenlijk programma opgesteld moeten worden voor wat betreft een inventarisatie van het gebruik van bestrijdingsmiddelen op de Antillen per eiland; voorstellen voor te nemen maatregelen op korte, middellange en lange termijn; delegatie van controlerende taken aan de verschillende eilanden; en het aanvragen van extra credieten bestemd voor de uitbreiding en "upgrading" van personeel en uitrusting, nodig voor een adequate controle en voor het houden van voorlichtingsprogramma's.

Over het specifieke geval op de Goslingschool stelt de directeur van het departement van de Volksgezondheid, dokter Carol Elassais, een nota op van hetgeen zich er exact heeft afgespeeld waarna enige scholieren onwel werden. Het resultaat zal na gereedkomen ook naar de Staten worden gestuurd, beloofde minister Hernandez.

Correspondentie met Argentinie

ALAN CLIFFORD WARD zoekt correspondentie met personen van Curaçao ongeacht leeftijd, geslacht, ras of geloof.
Brieven kunnen zowel in het Engels als in het Spaans gestuurd worden aan Alan Clifford Ward, Hualfin 790, 1424 Buenos Aires, Argentina. Overigens is deze brief, die gericht is aan de Amigoe en deze week pas binnenkwam, gedateerd 8 juni 1981, dus ruim vóór de verwikkelingen waarin Argentinie zich momenteel bevindt rondom de Falkland-eilanden.

Maatregelen voor beter positie LVV-arbeiders

WILLEMSTAD — **De heer Winkel, hoofd van het departement LVV, heeft in een vergadering met het bestuur van de BTG (bond voor lands- en eilandsarbeiders), beloofd maatregelen te zullen nemen om de positie van de arbeiders te verbeteren.**

De heer Winkel beloofde de kwestie garantiebrief zo spoedig mogelijk af te handelen, aldus de BTG. Tot nu toe moeten zieke familieleden van de arbeiders een hele dag wachten om naar de dokter te kunnen gaan. Verder zei hij dat er een meer geschikt kantoor voor de chefs van de chauffeurs zal komen. De arbeiders die de baaien schoonmaken zullen in de toekomst een pasje krijgen om zich te kunnen identificeren. Er wordt ook geprobeerd een maatschappelijk werker aan te trekken om de problemen van de arbeiders op te lossen. De andere departementen die een maatschappelijk werker nodig hebben, zullen die ook krijgen. In afwachting van een mobilofoon, die volgend jaar wordt geinstalleerd, kunnen de arbeiders de telefoons van de portiers gebruiken. Twaalf arbeiders die in aanmerking kwamen voor promotie, werden op 6 mei gepromoveerd en om de zes maanden worden de andere arbeiders, die daarvoor in aanmerking komen, gepromoveerd.

Radio Hoyer 2 weidt uit over diabetes

WILLEMSTAD — In het wekelijkse zaterdagmorgenprogramma "Wat zegt hij ervan?" van radio Hoyer 2 staat morgen het onderwerp "suikerziekte" centraal.

Internist Hewitt zal morgen vertellen hoe het ziektebeeld van suikerpatienten is en wat de mogelijkheden op Curacao zijn om meer informatie over "diabetes" te verkrijgen. Dr. Hewitt is reeds jaren medisch adviseur van de vereniging "Sucu" en zal spreken over zijn uitgebreide praktijkervaringen.

Het programma "Wat zegt hij ervan?" wordt morgenochtend rechtstreeks uitgezonden vanuit de studio van radio Hoyer 2 van kwart voor tot kwart over negen. Samenstelling en presentatie van het programma liggen in handen van Anneke van Arkel.

Het zaterdagochtendprogramma van radio Hoyer blijft morgen in de medische sfeer. Om half tien begint het eerste programma in een serie van zes over de AGV, de afdeling geestelijke volksgezondheid. Deze week een programma met dr. Werner.

Leven in maart 0,4% duurder

WILLEMSTAD — Volgens berekeningen van het Centraal Bureau voor de Statistiek is het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de reeks totale bevolking (op basis april 1975 =100) in de maand maart 1982 met 0,4% gestegen ten opzichte van februari 1982. Het indexcijfer was 181.0 in februari 1982 en is 181.7 geworden in maart 1982.

Over de periode februari 1982/maart 1982 werden naar sectoren prijswijzigingen waargenomen voor: voeding en dranken + 0,8%; kleding en schoeisel + 0,9%; woning - 0,1%; woninginrichting en huisraad + 0,7%; gezondheidszorg (-); vervoer en communicatie + 0,1%; recreatie, amusement en culturele goederen en diensten + 0,3%; ontwikkeling + 0,4%; overig + 0,1%.

Transportvliegtuig van VS verongelukt

WASHINGTON — Een transportvliegtuig van het type C-130 van de Amerikaanse luchtmacht is bij een oefenvlucht in Arkansas na een explosie neergestort. Volgens officiele zijde had de machine zeven man aan boord die vermoedelijk allen om het leven zijn gekomen.

Lik op stuk voor Broadhurst

Min Eisden: onvolledige informatie bij verwijt

WILLEMSTAD — **Voordat voorzitter Michael Broadhurst kritiek levert moet hij zich beter laten informeren. Dat heeft minister Jules Eisden hem per antwoord-brief meegedeeld.**

Eind april stuurde de heer Broadhurst als kersverse voorzitter van de Curacao Hotel Association een brief naar de bewindsman van Sociale zaken en arbeid. Hij deed daarin namens de hoteliers-vereniging gewag van een onbevredigend gevoel dat was ontstaan toen op aandrang van de vakbond Horecaf hotel-manager William Aguiton voor twee dagen werd verwijderd van het Hilton-terrein.

Minister Eisden wijst de heer Broadhurst op dit punt van kritiek terecht. Hij legde uit dat het voorstel dat ter tafel lag in het gerezen conflict bij het hotel omhelsde dat de heer Aguiton zich twee dagen lang zou bezig houden met het probleem van gebrek aan communicatie en een verslechtering van de relaties met het personeel en daarvoor zich twee dagen lang niet toont in het hotel. Dit voorstel is gedaan als een compromis tijdens een gespannen toestand en werd gelanceerd door minister drs Marco de Castro van Financien als vervanger van Eisden op dat moment, door Frank Elenburg, directeur van de Curacao Holding Company en door Frank Maynard, general manager van het Arthur Frommer hotel en tevens vice-voorzitter van de hoteliers-vereniging. Daar komt volgens de bewindsman nog bij dat het geheel vrijwillig is overgenomen door de heer **Aguiton (die ook lid is van de** vereniging - RED).

De beschuldiging die de CHA-voorzitter in zijn brief heeft geuit aan het adres van de landsbemiddelaar in deze als zouden diens voorstellen nagevolgen hebben voor de stabiliteit in handelsrelaties als volstrekt bezijden de waarheid en totaal buiten de orde. Voordat hij opnieuw valse beschuldigingen uit kan hij beter goede informatie vooraf inwinnen. De overheidsfunctionaris die de verwijten naar zijn hoofd geslingerd kreeg is een centrale figuur bij de bemiddeling in arbeidsconflicten, aldus minister Eisden.

Odean studiedag verschoven

WILLEMSTAD — **De studiedag van de Odean (stichting voor Antilliaanse verpleegkundigen) die gepland was op 15 mei in de aula van de UNA, wordt verschoven naar 5 juni in het landhuis Habaai.**

Thema van de studiedag is "De taak en plaats van de verpleegkundigen in de totale gezondheidszorg en in het bijzonder in een extra murale gezondheidszorg. Belangstellenden kunnen zich tot 3 juni inschrijven in de kapel van de nieuwe polikliniek. Het inschrijfgeld voor verpleegkundigen bedraagt twintig gulden en voor leerling verpleegkundigen tien gulden.



WILLEMSTAD — Gedeputeerde Lucille Wout gaf gisteren aan een bejaarde de sleutels van de twaalf bejaardenwoningen op Tera Kora van de Fundashon Kas Popular. De stichting is bezig met een woningproject voor bejaarden, gehandicapten en andere groepen die volgens overheidsinstanties speciale hulp nodig hebben.

Inbreker ontsnapt

WILLEMSTAD — Een inbreker in een woning aan de Indjuweg heeft kans gezien nadat hij door een inwoner was ontdekt te ontsnappen. Laatstgenoemde hoorde tijdens de nachtelijke uren een vreemd geluid en ging op onderzoek uit. Hij trof toen zijn hond dood op het erf aan. Een dierenarts zal moeten vaststellen waaraan de hond is overleden. De inbreker was toen al lang verdwenen.

ATM-beleid doorgelicht

WILLEMSTAD — Op 25 mei behandelt de Raad van Commissarissen van de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM) een accountantsrapport van de heer Donny Bakhuis over het gevoerde financieel-economisch beleid. Daarin staan diverse kritische kanttekeningen bij het gevoerde beleid, waar de directie overigens ook zijn aan- en opmerkingen op heeft.

Verleden maand is het rapport gereed gekomen. Die is opgesteld nadat de vakbond CFW de noodzaak had bestreden verleden jaar voor het ontslag van veertien als overtollig bestempelde werknemers van de televisie-plant op Curacao (TeleCuracao). De betrokken werknemers zijn in dienst gebleven hangende het resultaat van het onderzoek en de besluiten van de Raad van Comissarissen van de ATM en ze zijn in die tussentijd ook niet op non-actief gesteld.

Financien

Land blijft krap

WILLEMSTAD — In de liquiditeits-positie van het Land is in de laatste maanden weinig verandering gekomen. Er was enige weken geleden een kleine opleving maar blijkens de laatste gegevens van de Centrale Bank is de situatie nog altijd erg krap.

Het bedrag dat de regering verschuldigd is aan de Centrale Bank is nog altijd rond de 89,8 miljoen gulden, terwijl er een absoluut maximum geldt van 90 miljoen. De deposito bij de Landsontvanger bedraagt ook niet meer dan 5,6 miljoen gulden. Wat dat betreft staan de eilandgebieden (lees vooral Aruba) er beter voor met een deposito van 36,8 miljoen gulden.

Toeristen tijdens uitstapje bestolen

WILLEMSTAD — Twee toeristen die deel uitmaakten van een grotere groep, zijn bestolen tijdens een zwemonderbreking te Westpunt. Hun handtas werd meegenomen, waarin zij al hun bezittingen hadden zoals geld, reisdocumenten, polshorloges enz.

Ged. Diaz: belangrijk plan is gered

Fiat volledige bekostiging project scheepssloopbedrijf

WILLEMSTAD — Nederland heeft zijn goedkeuring verleend voor financiering van het hele bedrag van 26,4 miljoen gulden voor de infrastructuur van het scheepssloopbedrijf. Daarmee is de voortgang van het project gered, aldus vanmorgen gedeputeerde Agustin Diaz van Economische ontwikkeling in een gesprek met de Amigoe.

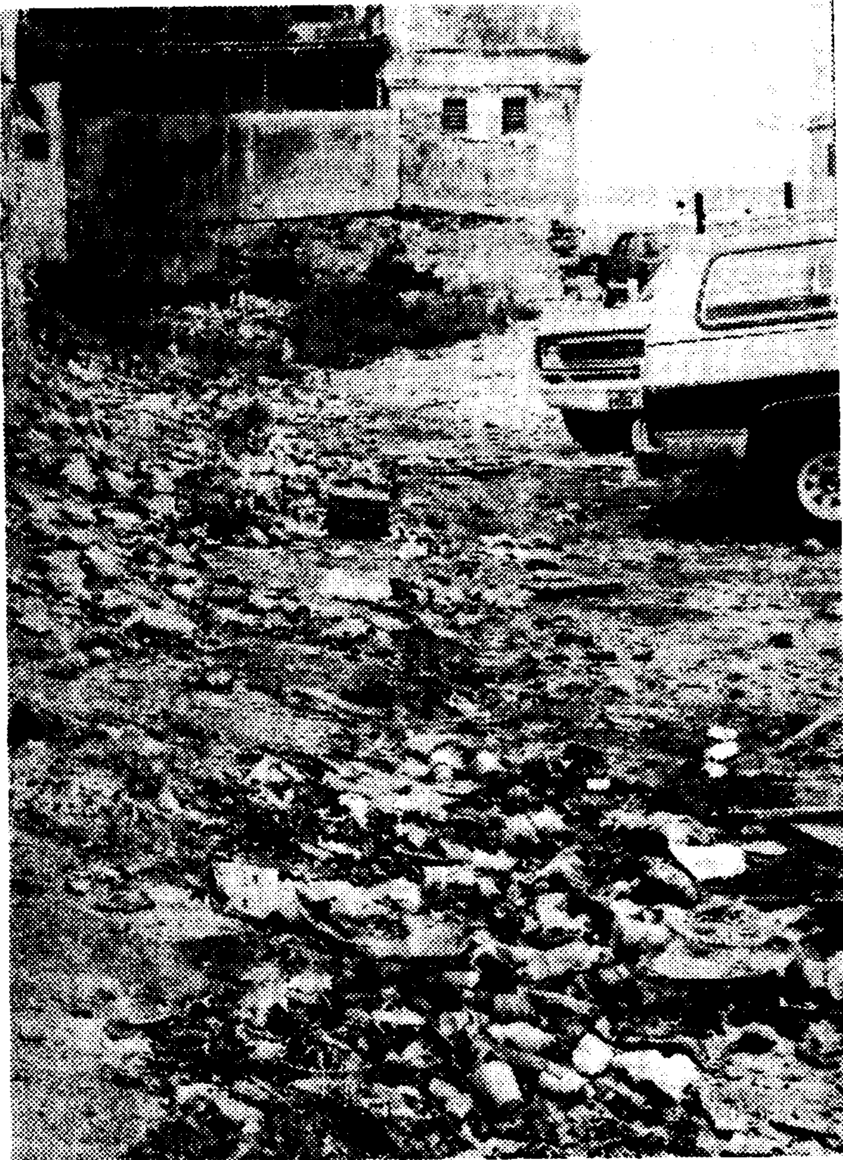
Voor dit project was aanvankelijk een raming van 13 miljoen gulden gemaakt, maar inmiddels zijn de kosten weer zover opgelopen dat voor de infrastructuur alleen al 26,4 miljoen gulden nodig is. Het eilandgebied heeft de bereidheid getoond om het bedrag van 6,5 miljoen gulden voor het aandelenpakket zelf te fourneren via andere contacten, als Nederland zich verbindt tot bekostiging van het infrastructurele deel.

Minister Camil (Papa) Statia van Ontwikkelingssamenwerking en gedeputeerde Frank Rozendal (als vervanger van ged Diaz) hebben vanmorgen met minister (demissionair) Joop den Uyl van Antilliaanse zaken over deze materie gesproken. De heer Rozendal belde de heer Diaz na afloop van het overleg door dat Nederland zijn fiat heeft gegeven aan het plan zoals ter tafel gebracht door het eilandgebied. Voor het hele bedrag heeft Nederland zich garant gesteld.

Ged Diaz vertelde dat hij de West-Duitse counterpart Eisen und Metall in het scheepssloopbedrijf Cureis al op de hoogte heeft gebracht van deze bijzonder positieve mededeling. Daarmee is er de onzekerheid weggevallen die er was ontstaan over de kansen op voortzetting van dit project dat niet alleen voor honderd tot tweehonderd man werk zal verschaffen in de metaal-sector, maar dat ook de activiteiten in de haven - samen met de containerhaven - weer nieuw leven kan inblazen.

De heer Diaz was van plan om meteen opdracht te geven voor het opmaken van bestek en tekeningen van het project. Hij schat dat de openbare aanbesteding ervoor dan omstreeks october of november moet kunnen plaatsvinden. Op die manier kan het werk aan de infrastructuur nog dit jaar officieel van start gaan. Het sloopbedrijf staat geprogrammeerd om opgezet te worden aan de Valentijn, dat is in het nog niet tot ontwikkeling gebrachte westelijk deel van het Schottegat (naast Manzaliña-baai). Doordat de firma De Weger verleden jaar al grondboringen heeft verricht, kunnen de voorbereidingen voor het bestek op redelijk korte termijn klaar zijn, zei de heer Diaz.

Reeds eerder heeft Nederland besloten om voor dit jaar alvast tien miljoen gulden beschikbaar te stellen om het scheepssloopproject op te starten. Het eilandgebied wilde hier niet meteen aan gaan, zonder de garantie te hebben dat de rest van het geld ook los zou komen. Daarom werd er een delegatie afgevaardigd voor besprekingen met minister Den Uyl. Er is in Den Haag meteen gesproken over de besteding van deze tien miljoen gulden (Nederlands; ongeveer 6,7 miljoen gulden Antilliaans). Er is overeengekomen dat het deels ook in 1983 opgenomen mag worden voor de financiering van de eerste werkzaamheden. Het is namelijk niet haalbaar meer om het hele bedrag dit jaar al dit project te besteden. De rest wordt dan overgeheveld naar 1983.



WILLEMSTAD — In plaats dat de stad er mooier op wordt, worden er vuilnisbelten bij gecreeerd. Achter Pension Gloria op Pietermaai Smal zijn enkele oude gebouwen neergehaald. In de daar ontstane krater worden wel eens wagens geparkeerd. Maar het vuil dat zich daarop heeft opgehoopt - en dat nimmer is opgehaald door de daarvoorbestemde instanties - verwekt onaangename geuren voor de omwonenden. Temeer als het geregend heeft en zich daar een grote plas water vormt met weer alle gevolgen daarvan.

WAARBORGFONDS OP ARUBA NOG NIET KLAAR

Voorstel wetswijziging bij Staten

Mazen in WA-wet

WILLEMSTAD — Omdat de wettelijke aansprakelijkheid (WA) niet geheel sluitend is, krijgen nog niet alle slachtoffers van verkeersgevallen een schadevergoeding op grond van de WA-wet. Het Waarborgfonds dat die lastige gevallen moet dekken, gaat per 1 juni dit jaar in, zoals de regering zich voor ogen had gesteld, maar voor Aruba is dat nog niet het geval omdat de voorbereidingen op dat eiland daarvoor nog niet gereed zijn.

Vanaf het begin is het de bedoeling geweest van de regering om de WA-wet zoveel mogelijk sluitend te doen zijn. Nu uit de praktijk is gebleken dat dat niet het geval is, is een wetswijziging voorgesteld aan de Staten op enkele punten die beogen een verbetering te zijn in de toepassing van de wet.

Vereiste is in de eerste plaats dat de verplichtingen van een verzekeringnemer zo nauwkeurig worden bepaald. In de nieuwe tekst die is opgesteld om vragen op dat punt te beantwoorden wordt bepaald dat de WA-verzekering eindigt op het moment dat het verzekeringsbewijs van de betrokken wagen wordt ingeleverd of dat die wordt overgeschreven op de naam van een ander die de wagen overneemt. de nieuwe bepalingen zijn grondig doorgenomen met de NAVAM (Nederlands-Antilliaanse Vereniging van Assuradeuren van Motorvoertuigen). Dat heeft de ministers van Justitie Don Martina, van Financien Marco de Castro en Jules Eisden van Verkeer en Vervoer versterkt in hun mening dat er wijzigingen aangebracht moesten worden.

JOYRIDING

Er is op diverse plaatsen gewerkt aan het dichten van mazen in de WA-wet. Het kan bijvoorbeeld voorkomen dat iemand die aansprakelijk is ingeval van een verkeersongeval buiten schot blijft. Hij kan bijvoorbeeld zijn auto uitlenen aan iemand die geen rijbewijs heeft, of voor andere doelen laten gebruiken dan waarvoor die wagen is verzekerd, of gelegenheid hebben gegeven voor joyriding. Als nu blijkt dat de verzekerde helemaal geen blaam treft, dan kan er aanspraak gemaakt worden op de WA-wet.

Er is voorts een tijdslimiet ingelast voor inlevering van verzekeringsbewijzen van auto's die worden verkocht of ingeruild. Degene op wiens naam de verzekering staat moet dat bewijs, zolang het althans geldig is, binnen acht dagen na de overdracht inleveren. Zolang het verzekeringsbewijs niet is overgedragen, blijft de eerste persoon aansprakelijk. Als een verzekerde een nieuwe verzekering sluit vervalt de oude automatisch. Tot maximaal zestien dagen - na de overdracht kan nog geprobeerd worden verhaal te doen bij de verkoper, maar daarna beslist niet meer.

CONTROLE

Er is steeds van uit gegaan bij de regering dat het waarborgfonds 1 juni dit jaar kon ingaan. Dit fonds zou worden opgezet met als doel de gevallen schadevergoedingen uit te keren waarbij slachtoffers zijn van verkeersongelukken die nergens kunnen aankloppen, omdat de ander niet verzekerd was of omdat de aansprakelijke persoon niet te achterhalen is (bijvoorbeeld bij doorrijden - RED).

Het wachten op instelling van het waarborgfonds is op Aruba. Dat eilandgebied heeft nog geen ontwerp-eilandswet klaar waarbij de uitvoering van de controletaken op naleving van de WA-wet in handen zou worden gelegd van de Eilandsontvanger. Op de andere eilanden zijn deze eilandswetten wel al klaar. De controle geschiedt daar gelijk met de betaling van de auto-belasting. Op Aruba is er echter enstige vertraging opgetreden in de opstelling van deze eilandswet. De Eilandsontvanger is als gevolg daarvan nog niet met de controle begonnen en naar het zich laat aanzien zal dat evenmin op korte termijn kunnen gebeuren.

SCHEEF

Bij een lang voortduren van deze situatie kan het aantal niet-verzekerde auto's op Aruba groter zijn of in de toekomst groter worden dan op de andere eilanden waar de controle wel al wordt uitgevoerd, stelt de regering in een toelichting op de wetswijzigingen. De verhouding tussen de wel- en de niet-verzekerde wagens wordt door die situatie scheef getrokken. Dat zal weer een zware wissel trekken op het Waarborgfonds, omdat er geheel andere berekeningen moeten worden gemaakt voor bijvoorbeeld de premie-heffing.

Toch is de regering menens om het Waarborgfonds te laten beginnen met ingang van de volgende maand. Er is de Staten voorgesteld om te beginnen daarmee op de vijf andere eilanden en Aruba voorlopig uit te sluiten. Het Waarborgfonds zal daar pas in werking treden als de betrokken eilandswet is afgerond. Om een gescheiden invoeringsdatum voor het fonds te kunnen bewerkstelligen moesten ook al wijzigingen worden aangebracht in de wettelijke bepalingen.

Spantenbier bij cruise-terminal

WILLEMSTAD — Bij de bouw van een nieuwe cruise-terminal op Otrobanda-werven wordt maandagmiddag om vier uur spantenbier gedronken. Het hoogste punt, het dak, is al bereikt bij de werkzaamheden aan dit project. Om het nieuwe gebouw te kunnen opzetten moest een oude loods worden neergehaald. Op dit moment is er een tijdelijke cruise-terminal in de haven in gebruik.

Beklag over regering gedaan

Paradise Village wil andere optie-bepaling

WILLEMSTAD — De Curacao Project Management NV, die het hotel-project Paradise Village in petto heeft, heeft het BC gevraagd een zodanige optie te verlenen op de terreinen op Pietermaai, dat de gelijke tred houdt met de vertraging veroorzaakt door de centrale regering. Tot op dit moment heeft deze maatschappij geen schriftelijke bevestiging gekregen van een overheidsgarantie van de kant van de overheid.

In een brief aan gedeputeerde Agustin Diaz van Economische ontwikkelingen beklagen de vertegenwoordigers van deze firma, te weten de heren Peter Steinbach en Theo de Waard, zich erover dat de gevraagde schriftelijke bevestiging van minister drs Marco de Castro van Financien van de gevraagde garantie op vreemd vermogen (tot een totaal bedrag van 27 miljoen gulden, -RED) niet is ontvangen. Deze garantie wordt essentieel geacht voor de hele financiering van het hotel-plan. Wel heeft de minister bericht ontvangen over de voorwaarden die de staten hebben gesteld aan het door het parlement reeds goedgekeurde garantie-verzoek.

De project-ontwikkelaars waren ervan uitgegaan dat per december verleden jaar uitsluitsel zou zijn gegeven over het door hen aan de centrale regering gerichte verzoek. Toen die tijd geleden een optie van het Bestuurscollege op de terreinen op Pietermaai die gebruikt zullen worden voor het project. Toen er per die datum nog geen bericht binnen was van de regering, besloot het BC de optie met nog een jaar te verlengen. Nu dat er opnieuw vertraging optreedt in een officieel antwoord, vragen zij de optie zodanig te verlenen dat hij parallel loopt met de vertraging van de centrale regering vanaf december vorig jaar. Er wordt er ondertussen stilletjes op gehoopt dat alle mogelijke stappen ondernomen worden om in het belang van alle betrokken partijen en de hele bevolking van Curacao de schriftelijke bevestiging van de garantie-verlening alsnog zo snel mogelijk in het bezit komt van de Curacao Project Management NV. Hiervoor wordt ook de medewerking gevraagd van ged Diaz.

Deze laatste vertelde de Amigoe vanochtend dat hij al contact heeft opgenomen met het departement van Financien om te vragen over de stand van zaken. Het is hem nog niet gelukt om minister De Castro hierover te spreken, maar dat ligt wel nog in zijn bedoeling.

Inbrekers aangehouden

WILLEMSTAD — Op verdenking van medeplichtigheid aan inbraken zijn twee mannen aangehouden van 20 en 22 jaar. De inbraken waren gepleegd in Jandoret, Klein St Michiel en omgeving. Hun aanhouding was het gevolg van de arrestatie eerder van DP die enige tijd geleden werd aangehouden na een verkrachtingszaak in Jandoret, waarbij het slachtoffer zwaar gewond raakte. Het onderzoek leverde toen ook op, dat P. zich aan verschillende inbraken had schuldig gemaakt.

Staten halen eigen termijnen niet

Opnieuw voorstel tot uitstel dag inlevering eindadvies enquete

WILLEMSTAD — De Staten hebben vanmorgen gesproken om opnieuw de termijn voor afronding van de parlementaire enquête inzake (ondermeer het geval Queen of Saba) op te schorten. Reeds viermaal eerder moest een bepaald uitgestippelde periode worden verlengd, omdat het eindadvies voor de plenaire Staten-vergadering niet gereed was.

De parlementaire commissie van het parlement werd vanmorgen voor het eerst formeel voorgezeten door Roy Markes die sinds woensdag de nieuwe Statenvoorzitter is. Hij zit met een termijn die morgen (zaterdag 15 mei) afloopt voor de inlevering van het eindadvies van de enquête-commissie zonder dat er iets klaar is. Twee partijen, te weten de MEP en de AVP van Aruba, hebben zelfs hun voorstel voor een eind-advies nog niet ingediend bij de griffie, hoewel de inleverdatum daarvoor allang verstreken is.

Het zal wellicht niet lukken om op dit punt met een eensgezind advies voor de dag te komen, vooral niet met de Statenverkiezingen voor de boeg en gezien de politieke belangen die hierbij op het spel staan. De verwachting is dat er een "veelzijdig" advies uit de bus zal rollen; mogelijk ook een minderheids- en een meerderheidsadvies, dat als zodanig wordt opgebracht in een openbare vergadering, nadat het eerst in een besloten (Centrale Commissie) aan de vergadering van het parlement aan de orde is geweest.

Vanmiddag om drie uur komt het parlement bijeen om te spreken over de bepaling van een nieuwe termijn voor afronding van het eind-advies. Niet zeker is dat vandaag een quorum voor de vergadering wordt bereikt. In dat geval zal er een nieuwe oproep uitgaan voor een parlementsvergadering morgen, de uiterste datum, door de Staten zelf bepaald.

Vanmorgen is er in de vergadering over gesproken om nu als uiterste datum te hanteren 23 juli, de laatste dag van het parlement in zijn huidige samenstelling. Dat is gedaan om te vermijden dat de Staten anders misschien nog eens om een nieuwe datum voor uitstel bijeen moeten komen. Deze verschuiving impliceert niet, aldus werd vanmiddag van Staten-zijde gezegd, dat de afronding dan ook maar wordt verschoven tot na de verkiezingen. Er is door de voorzitter klaarblijkelijk een soort vergaderschema opgesteld.

Allereerst probeert een redactie-commissie bestaande uit voorzitter Markes, griffier Orlando van Breet en de Statenleden drs Frank Elstak (MAN) en Gilbert de Paula (NVP) om in twee dagen tijd een eensgezind eindadvies op te stellen. Maandag om tien uur 's morgens komt die commissie bijeen. Lukt dat niet, dan worden alle adviezen tesamen opgebracht op de vergadering van de Centrale Commissie, die gepland staat voor dinsdag. Niet bekend is of het daar zal lukken snel tot een definitief eindadvies te komen. De partijen MEP en AVP hebben de gelegenheid tot maandagmorgen tien uur om alsnog hun voorstellen in te dienen bij de redactie-commissie. Daarna worden die voorstellen niet meer aanvaard.

Op de vergadering van vanmorgen waren aanwezig de leden Markes, Elstak, Chance, De Paula, Bikker, Max Croes, Eman; afwezig was slechts Betico Croes.

ABVO: alvast geen vrouw-ambtenaar meer ontslaan

WILLEMSTAD — De ABVO is voornemens een brief te sturen naar de regering met het verzoek om vooruitlopend op wetswijzigingen op de artikelen 95 en 96 van het LMA geen werkende gehuwde vrouwen in overheidsdienst te ontslaan. Dat verklaarde bondswoordvoerder Shon Ma Schoop gisteren tijdens het wekelijkse bondspraatje via Z-86. Premier Don Martina liet weten dat de adviezen van een commissie over de gevolgen van opheffing van de voor de vrouwelijke ambtenaren discriminerende wetsbepalingen positief neigen over de vraagstelling. De (financiële) gevolgen voor de regering zouden minimaal zijn. Dat opent de weg voor eliminatie van die bepalingen die als discriminerend worden ervaren; ondermeer dat een vrouwelijke ambtenaar ontslag moet nemen op het moment dat ze in het huwelijk treedt en ze bovendien werk doet waarvoor een vervanger te vinden is. Veel instanties hebben zich door de jaren heen voorstander van opheffing hiervan getoond.

Antilliaanse nieuwsbrief:

Naturalisatie verzoek geen fiat vestiging

WILLEMSTAD — Het gebeurt dat vreemdelingen die een verzoekschrift hebben ingediend tot naturalisatie tot Nederlander ervan uitgaan dat de indiening op zich al voldoende is om in Nederland een verblijfsvergunning te krijgen. Dit meldt de Antilliaanse Nieuwsbrief. Dit is echter "beslist onjuist", omdat het een met het andere niets te maken heeft. Het is daarom ook aan te bevelen, dat degene die op de Antillen een verzoek tot naturalisatie doet, de afhandeling van het verzoek afwacht voordat men naar Nederland vertrekt. Tenzij natuurlijk dat toelating tot een verblijf in Nederland van tevoren is geregeld. Antillianen van vreemde nationaliteit lopen het risico dat zij uit Nederland verwijderd worden wanneer zij niet aan de gestelde eisen voldoen.

De Nieuwsbrief meldde onlangs dat er in de maand januari in totaal 35 naturalisatieverzoeken "zijn doorgeleid" naar het Nederlandse ministerie van Justitie door het Antillenhuis. Een dergelijk verzoek, op de Antillen ingediend wordt eerst geverifieerd door de afdeling Algemene en juridische zaken. Het kan in dit geval gaan om meer dan 35 vreemdelingen wanneer bv echtparen gezamenlijk een dergelijk verzoek indienen. Het is namelijk niet zo dat bij naturalisatie van de echtgenoot zijn echtgenote automatisch genaturaliseerd wordt. Maar doorgaans zijn in de naturalisatie van de man wel de minderjarige kinderen uit zijn huwelijk begrepen.

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in een hardware zaak aan de Schottegatweg Oost heeft men vermoedelijk gereedschappen [illegible]. Men wist binnen te komen na het verbreken van sloten van een paar metalen deuren.

Bromfietser en fietser verbaliseerd

ORANJESTAD — De Raspaploeg van de verkeersdienst hield een controle in de binnenstad van Oranjestad op het nakomen van het wachtverbod; en het parkeren op trottoirs. Men deelde 15 p.v's uit. Tevens werden 19 fietsen naar de politiewacht gebracht, die niet in orde waren. Bij de meeste ontbrak een bel. Later kwamen 12 bestuurders met een bel naar de wacht en kregen hun fiets terug. Tijdens de controle kreeg de student N.J. (23) een proces-verbaal aangezegd wegens het rijden met een fiets met de handen los van het stuur. Verder kreeg de motorfietser E.C. (28) proces-verbaal voor het rijden zonder valhelm, rijbewijs, keuringskaart, belasting- en verzekeringsbewijs. De motorfiets werd naar de politiewacht gebracht.

ARUBA

AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama; Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Middle age crazy* (18 jr); 24.00 *Black velvet white silk* (18 jr).
Rialto: 20.00 *A los cirujanos se les va la mano*)18 jr); 22.30 *Clash of the Titans* (14 jr)

BALASHI
Drive Inn: 20.30 en 24.00 *Hardly working* (14 jr).

SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Avalanche* (14 jr); 24.00 *Recommendation for mercy* (18 jr).

WACHTREGELING DOKTOREN
(Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord)
dokter E.E. Lacle, tel.: 28442
(San Nicolas en Savaneta)
dokter E. Westrate, via Centro Clinica, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander spoedgeval, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz, tel.: 28288; Paradera, tel.: 25543; Savaneta, tel.: 47020; Brazil, tel.: 48301; Dakota, tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oduber, tel.: 21780: San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
BASEBALL ("AA" kl).
20.00 uur Ennia Athletics vs Concord-LSP.
TENNIS
(Dames Toernooi)
19.00 uur Ilonka de Mey vs Sharon Phelipa; 20.30 uur Janine Flanegin vs Ingrid Gonesh; 20.30 uur Maria Olmtak vs Janine Phelipa—Marlboro Tennis park.

* * *

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
(2de divisie)
16.00 uur Universal vs Dep. Ind. — NSC Terrein; 16.00 uur Ap. Stars vs Ind. Carvel—Wilhelmina Stadion.

IDEFRE
09.00 uur vierkamp voor schoolkinderen—Wilhelmina Stadion. (hardlopen, verspringen, hoogspringen en kogelstoten).

TENNIS(dames toernooi)
15.30 uur Janine Flanegin vs Sharon Phelipa; 17.00 uur Ilonka de Mey vs Janine Phelipa; 18.30 uur Marian Olmtak vs Ingrid Gonesh.

Idefre directeur naar VS

Springfield verzorgt instructeurscursus

ORANJESTAD — Op 25 mei vertrekt Idefre-directeur, Roy van Putten, naar Amerika ter afronding van de correspondentie en de contacten die hij de afgelopen maanden voerde met dr. Frank Fu, de internationaal directeur van het Springfield College. In samenwerking met dit college gaat Idefre binnenkort op Aruba coaching certification courses organiseren, die minstens een jaar zullen duren. Ingezetenen van Aruba kunnen aan deze cursussen, die in 17 verschillende sportonderdelen worden gegeven, deelnemen en na beeindiging hiervan aangesteld worden als sportinstructeurs. Dit wordt een volledige coaching certification course, die zowel door Springfield college als het eilandsbestuur erkend wordt. De heer Van Putten zal in Amerika een persoonlijk gesprek hebben met de acht tot tien coaches van het Springfield College die naar Aruba zullen komen en hen alle nodige informatie over het eiland verschaffen. De sportonderdelen, in deze cursussen opgenomen, zijn: basketbal, softbal, zwemmen (inclusief reddend zwemmen en waterpolo), lichamelijke conditie (jogging, weighttraining, enz.) dans- en ritmische activiteiten, field-hockey, gymnastiek, verzorging en preventie van blessures, anatomie en kynologie, sport-official, fysiologie en exercitie, sportadministratie en principes en problemen in coaching.

Teneinde beste periode te kunnen bepalen waarin de Springfield-coaches naar Aruba moeten komen, houdt Idefre maandag om half negen 's avonds in Cas di Cultura, een vergadering, waarvoor de dagelijkse besturen van alle sportbonden en hun trainers, besturen van buurtcentra en de ASU, zijn uitgenodigd.

EHBO-cursus van Jaycees Aruba

SAN NICOLAS — De San Nicolas Jaycees organiseren ook dit jaar weer een EHBO-cursus. Op 17 mei aanstaande des avonds om acht uur (tot tien uur) wordt in de Dr. Martin Luther Kingschool te San Nicolas met deze opleiding begonnen waarbij de heer Pablo en mejuffrouw Wilson als instructeurs zullen optreden. De EHBO-cursus duurt acht weken en wordt tweemaal per week — op maandag en woensdag — gehouden. Materiaal wordt tijdens de cursus beschikbaar gesteld. Men kan maandagavond voor deze cursus inschrijven bij de Martin Luther Kingschool; kosten 45 gulden en een pasfoto.

Filmliga Aruba

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont aanstaande zondagavond half negen in Cas di Cultura de Nederlandse film "Soldaat van Oranje" onder regie van Paul Verhoeven en akteurs Rutgers Hauer, Jeroen Krabbe, Dolf de Vries, Rijk de Gooyer, Peter Faber en Andrea Domburg. Enige jonge mensen die in 1938 met elkaar in kontact kwamen op de universiteit, komen in het verzet terecht. Over dit hoofdstuk uit het verzet is een geslaagde avonturenfilm gemaakt, waarin de "epische muziek" van Rogier van Otterloo een belangrijk steentje bijdraagt aan het succes. Als voorfilm wordt Polygoon Nieuws vertoond.

Jeugdtennistoernooi

ORANJESTAD — De jeugdcommissie van de tennisbond zal binnenkort een jeugddubbeltennistoernooi organiseren. Aangezien de Aruba Lawn Tennis Bond ervan uitgaat dat alle kinderen die aan de bondstraining deelnemen (behalve die pas begonnen zijn) verplicht zijn aan de door de bond georganiseerde jeugdtoernooien deel te nemen, zal teneinde te voorkomen dat de zwakkere spelers tegen veel te sterke uitkomen, niet in de gebruikelijke leeftijdsklassen worden gespeeld.

De deelnemers zullen in 3 klassen worden verdeeld, te weten een A-klasse waarin de topspelers worden ondergebracht, een B-klasse voor goede spelers die niet tot de top gerekend worden, en een C-klasse voor de kleintjes en de beginners. Inschrijfformulieren zijn reeds te verkrijgen bij de barbeheerder van het Marlboro Tennis Park, de leden van de jeugdcommissie en bij de bekende tennistrainers op Aruba.

Verkiezingsdrukte op Aruba begonnen

NOORD — Het komende weekeinde brengt de nodige politieke activiteiten. De MEP houdt hedenavond een publieke vergadering bij het sportcentrum te Noord. De jeugd van de MEP luidt aanstaande zaterdagmiddag vijf uur haar activiteiten in door de opening van haar kantoor op de hoek van de Schelpstraat/Emanstraat/Nassaustraat. Om half acht vertrekt van de parkeerplaats voor Hotel Centraal een optocht die eindigt bij het kantoor van de "Hubentud pro MEP".

De AVP houdt zaterdagavond om acht uur een grote bijeenkomst in de Eagleclub te Eagle. Tijdens een officieel gedeelte zullen de diverse kandidaten officieel aan het publiek worden voorgesteld. Daarna volgt tot des morgens drie uur een dansfestijn om het veertig jarig bestaan van Aruba's oudste politieke partij te vieren. De muziek wordt verzorgd door Akai Brass en La Nueva Sensacion. Jeugdkandidaat/eilandsraadslid Adri de Palm is begonnen met op dezelfde plaats als bij de laatste verkiezingen aan de Adriaan Laclé Boulevard zijn kantoor neer te zetten. Dit zal spoedig officieel geopend worden.

Secretaris-generaal ODILAC naar Aruba

ORANJESTAD — De heer Jose C Barbosa Muniz, secretaris generaal van de ODILAC (Organizacion Deportivo Intergubernamental Latino America y del Caribe), wordt maandagmiddag 23 mei op Aruba verwacht. Hij is tevens directeur van de afdeling recreatie op Puerto Rico. Het bezoek van Barbosa Muniz is in verband met een vergadering van het technisch comite van ODILAC die men op Aruba wenst te houden. Bij aankomst zal de secretaris-generaal op de luchthaven worden verwelkomd door Sportgedeputeerde Remie Zaandam en IDEFRE-directeur Roy van Putten.

Officier: spoed gemaakt met klacht van Oduber

ORANJESTAD — In een gesprek met de Amigoe reageerde officier van justitie mr Gorter vanmorgen op het Amigoe bericht inzake de klacht die mr Rudy Wever namens zijn client Nelson Oduber begin vorig jaar indiende. Mr. Wever verklaarde tegenover de Amigoe dat de officier niet de beleefdheid had gehad iets te laten horen. Het tegendeel blijkt het geval te zijn. De officier ontving op 24 februari verleden jaar de klacht van mr Wever. Reeds de volgende dag reageerde de officier hierop door mr Wever mee te delen dat deze klacht nog enige aanvulling zijdens mr Wever moest hebben. De officier stuurde intussen met spoed de zaak naar de politie om procesverbaal op te maken. Vermoedelijk door de zaak Mansur/Simar werd er aan herinnerd dat er ook nog een klacht lag van gedeputeerde Nelson Oduber. Eind maart werd daar navraag naar gedaan bij de politie. Toen bleek dat nog enige personen gehoord moesten worden. Dit is inmiddels geschied en gisteren ontving de officier het procesverbaal van de politie.

TELEARUBA: 17.00 Matinee (Goldie and the boxer); 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: Isaura; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 You asked for it; 21.00 Political Program (RUBA); 21.30 Wrestling; 22.30 Movie of the week (A family upside down); 23.30 Resumen di noticias; 23.35 Sluiting.

Personalia



ZATERDAG ZAL de hoofdkommies der belastingen, de heer Timotheo Romano, zijn 25-jarig douane-jubileum herdenken. Na zijn indiensttreding in 1957 werd hij in 1961 bevorderd tot kommies 2e klasse, in 1970 tot kommies 1e klasse en in 1976 tot hoofdkommies. De heer Romano heeft op de meeste posten bij de douane gediend en is thans werkzaam op het postkantoor, postpakketten afdeling. Hij zal tezijnertijd een brief van de minister president ontvangen in dankbetuiging en waardering...

Lichamelijke opvoeding op school wordt verruimd

ORANJESTAD — Tijdens een vergadering van IDEFRE met de groep die de leraren lichamelijke opvoeding vertegenwoordigt, werd gesproken over het idee van het invoeren van turnen en zwemmen als officiele vakken op de basisscholen. Dit gebaseerd op correspondentie die gevoerd werd door IDEFRE met de eilandelijke onderwijszaken en het departement van Onderwijs, welke instanties een zeer positieve houding toonden over deze materie. Binnenkort volgt weer een vergadering waarop voorstellen behandeld zullen worden op welke wijze deze twee nieuwe vakken als onderdelen van het lesrooster gegeven kunnen worden.

Die prioriteit die gegeven wordt aan turnen en zwemmen is omdat hiervoor bepaalde specialisatie vereist wordt die de leraren aan de basisscholen nog niet hebben; tevens vanwege het feit dat lichamelijke oefening en zwemmen reeds vanaf de kinderjaren aangeleerd moeten worden. Op de eerste vergadering waren van de kant van de leraren aanwezig: Junior Pereira, Joyce Wever, Armand Hessels, Sylvester Paul, Norman Brown, Glenn Lande, Urbano Tromp en van de kant van IDEFRE: Roy van Putten en Rudy Leysner.

Films deze week

Boulevard Theater: 14-20 mei: Middle age crazy. Regie: John Trent. Een amusante komedie over een man die de veertigjarige leeftijd bereikt in een land dat op het ogenblik geobsedeerd wordt door de jeugd, Amerika. Bruce Dern speelt voor de anders zo rustige maar door genoemde obsessie aangeslagen architect en Ann-Margret voor z'n dominante vrouw. 14, 15 mei midnight: Black velvet white silk. Sexfilm. 16 mei matinee: Cat from outer space. Kinderfilm en Science fiction met Ken Berry en Sandy Duncan.

Drive In Theater: 14, 15, 16 mei: Hardly working. Jerry Lewis als een werkeloze circusclown die allerlei baantjes aanpakt om het film publiek te doen geloven dat hij nog steeds zo goed is als vroeger, voor de liefhebbers.

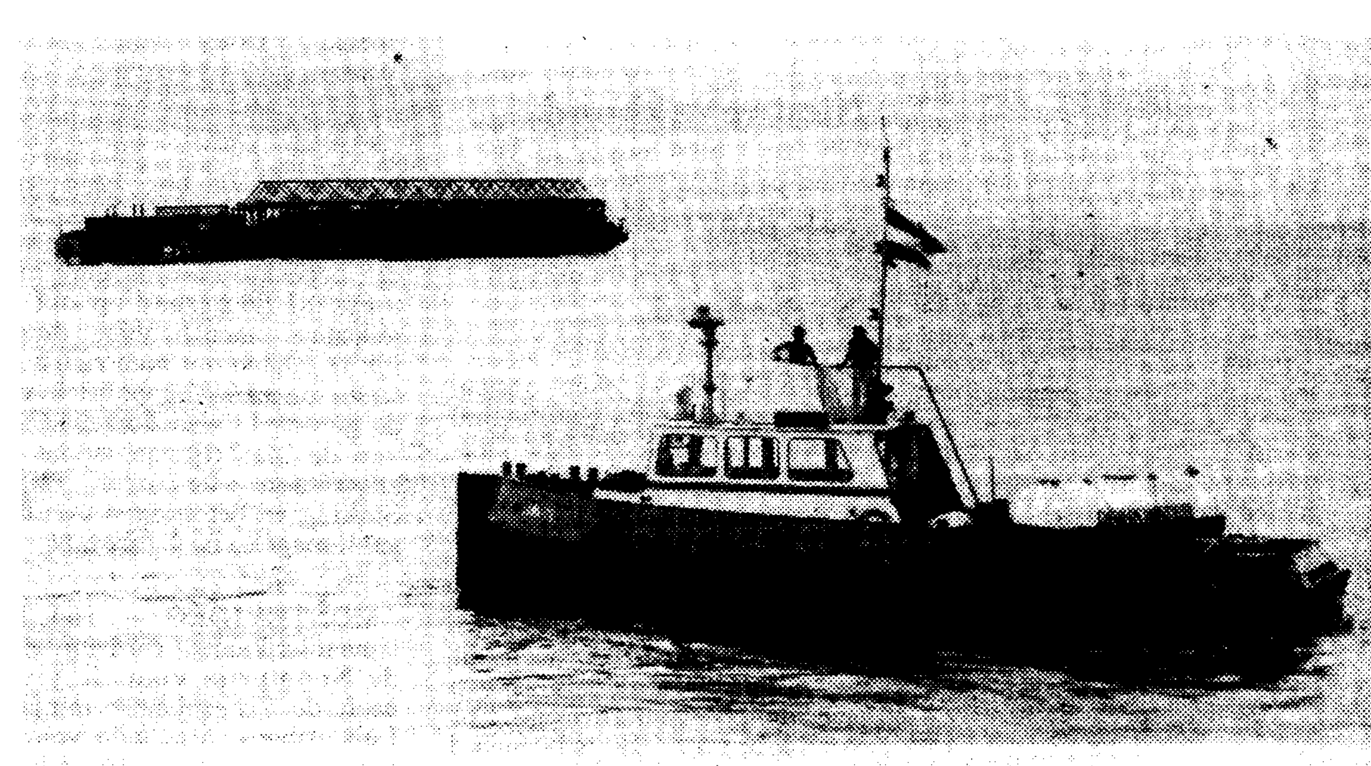
17, 18 mei: The sting. Het succesvolle duo Paul Newman en Robert Redford, in een flitsende boevenfilm waarbij de Maffia door hen bij de neus wordt genomen. Reprise.

19, 20 mei: Disco fever. Met veel muziek en Casey Kasem en Phoebe Dorin. 14, 15 mei midnight: Hardly working. zie boven. 16 mei matinee: The absentminded professor. Kinderfilm.

Principal Theater: 14, 15, 16 mei: Avalanche. Een pas gebouwd ski-oord wordt getroffen door een lawine. Rampenfilm. Rock Hudson als eigenaar van de plaats en Mia Farrow als z'n ex-vrouw.

17, 18 mei: Caravans. Avonturenfilm met Anthony Quinn en Michael Sarrazin. 19, 20 mei: Clash of the Titans. Avonturen met Harry Hamlin en Judi Bowker. 14., 15 mei midnight: Recommendation for Mercy. Andrew Skidd en Karen Martin. 16 mei matinee: Unidentified flying oddball. Kinderfilm met Jim Dale.

Rialto Theater: 14, 15, 16 mei: A los cirujanos se les va la mano. Komische film met Jorge Porcel en Alberto Olmedo. 17, 18 mei: Las carinosas. Zuid-Amerikaans filmwerk met Jorge Rivero en Isela Vega. 19, 20 mei: Attractions. Avonturen op sexgebied met Anita Sanders en Terry Carter. 14, 15 mei: midnight: Clash of the Titans. zie boven. 16 mei matinee: Uncle Tom's cabin. Kinderfilm met Milene Demongeot.



SINT EUSTATIUS — De segmenten voor de pier van Statia oil terminal liggen geduldig te wachten op een aak in afwachting van het ogenblik dat zij gebruikt worden. Twee sleepboten zijn daarbij voortdurend in actie. Al bij al betekent de pier-bouw een ongekende activiteit op Statia.

Julian Chance heeft stempel op Saba gezet

THE BOTTOM — Vrijdagmiddag 7 mei werd in de katholieke kerk in The Bottom onder grote belangstelling de uitvaartdienst van Julian Chance gehouden. Op deze manier namen familieleden, vrienden en de bevolking van Saba afscheid van een prominent persoon.

Julian Chance werd 2 januari 1938 op Saba geboren. Hij was de jongste zoon van Bertien Chance uit St. Maarten en Mabel Chance afkomstig uit Barbados. De fam. Chance vestigde zich rond 1920 op Saba, waar de heer Chance een winkel in de Bottom begon. Daarnaast begon hij met een groentetuin achter zijn huis. Julian doorliep op Saba de lagere school en vertrok daarna naar Curaçao om de ambachtsschool te volgen. Hij bleef op Curacao en werkte op de Shell-raffinaderijen aldaar. Na verloop van tijd vertrok Julian naar Europa waar hij o.a. in Nederland en Duitsland gewerkt heeft.

In 1968 kwam Julian Chance terug naar Saba. Hij vestigde zich in The Bottom en nam de zaak — tuin van zijn vader over. Daarnaast begon hij broden en broodjes te bakken, die hij al lopend van The Bottom naar Hell's Gate verkocht. Door het succes van de bakkerij begon hij naast de winkel een restaurant "The Old Inn", en een bar. Uit deze tijd stamt ook zijn bijnaam "Bugalooo"

De bar, "Bugaloo's Place", werd al snel het ontmoetingscentrum in The Bottom en nam dan ook een heel belangrijke plaats in, in het sociale gebeuren. Met het overlijden van Julian is voor veel mensen een tweede huis weggevallen. Dit geldt niet alleen voor Sabanen; maar ook bij vele buitenlanders had Bugaloo's Place zich een zekere faam verworven. In het restaurant werden alleen groenten en vlees afkomstig van Saba geserveerd. Ook in dit opzicht was Julian Chance zeer actief. Hij verbeterde de groentetuin aanzienlijk en ging ook beesten houden. Daarnaast kocht hij groente van de plaatselijke boeren op en verkocht die in zijn winkel. Op deze manier probeerde hij het eigen initiatief te stimuleren vooral op landbouwgebied, waar zijn grote interesse, naast het koken, naar uitging. Hij was dan ook actief lid van de "Saba Horti-cultural Foundation".

Ook heeft Julian, in navolging van zijn broer Leo, zich een periode bezig gehouden met de politieke situatie van Saba. Bij de vorige eilandsraadsverkiezingen was hij lijsttrekker voor de SPP (Saba Progressive Party). Maar na het verliezen van deze verkiezingen, heeft hij zich uit de actieve Sabaanse politiek teruggetrokken. Toch bleef hij op zijn eigen manier een stempel drukken op de Sabaanse samenleving, en de Sabaanse bevolking was dan ook diep geschokt door zijn gewelddadige dood. Met Julian Chance is een stukje Saba heengegaan.

Onderzoek gaat door in stroom diefstal

ORANJESTAD — Het onderzoek naar de "stroom diefstal" is nog steeds in volle gang. Een groot aantal bedrijven en ook particulieren zou hieraan hebben deelgenomen. Uit goede bron verneemt de Amigoe dat een persoon de ELMAR-meters zou hebben open gemaakt — hetgeen op zich al strafbaar is, aangezien deze verzegeld zijn — en daarna de meter zodanig afgesteld dat men weliswaar volop stroom kreeg, maar de meter dit in werkelijkheid niet aangaf.

Hierdoor zouden bepaalde bedrijven voor duizenden guldens minder aan stroom betaald hebben, dan zij moesten betalen. De betrokken bedrijven hebben alle reeds een aanzegging dat zij het tekort betaalde bedrag moeten betalen, waarbij bedragen in de duizenden guldens op tafel moeten komen. Het onderzoek duurt nog steeds voort.

Sorton: een speciale vrouw"

Onvermoeibare Carmen Simmons verlaat geeerd

THE BOTTOM — In the Bottom werd afgelopen donderdag mevrouw Carmen Simmons Nicholson gehuldigd. Zij ontving van de administrateur van Saba, R. Sorton, de eremedaille behorend bij de orde van Oranje Nassau in het zilver. Zij ontving de onderscheiding voor al haar werk, vooral op het gebied van cultuur en van de jeugd.

De heer Sorton die de medaille tijdens een receptie bij Cranston's Antique Inn uitreikte begon zijn speech met zich te verontschuldigen voor deze verlate ceremonie. De medaille had eigenlijk op 30 april uitgereikt moeten worden. Maar ergens langs de lijn is een fout gemaakt, waardoor de medaille pas veel later op Saba arriveerde. Hij noemde dit een "speciale behandeling voor een zeer speciale vrouw".

Mevrouw Simmons heeft aldus de heer Sorton een onuitwisbare bijdrage geleverd aan de Sabaanse samenleving. Hoewel deze bijdrage misschien niet altijd te meten is". Hij hoopte dan ook dat de medaille een blijk mocht zijn van de dankbaarheid en de waardering voor de inzet van haar persoon.

Mevr. Simmons heeft het grootste gedeelte van haar leven op Saba doorgebracht. Al op 12 jarige leeftijd was zij actief bij allerlei dingen betrokken. Na een verblijf van 3 jaar op St Maarten, startte Carmen na terugkomst op Saba, de jeugdprogramma's. Dit is 23 jaar geleden.

In deze 23 jaar heeft haar werk zich uitgebreid tot het actief lidmaatschap in allerlei organisaties. Zo is ze:
—voorzitster van de "Saba girls en boys sport society". afdeling the Bottom. — representatrice voor de Sticusa op Saba, en in die hoedanigheid president van "Saba Foundation for culture and art". —coordinatrice van de "Saba social women organisation". — presidente van "Saba federation

CARMEN SIMMONS NICHOLSON ...gehuldigd....

for social and cultural work".
—contactpersoon van het oudercomite (dit in verband met huisvesting e.d. van kinderen die het eiland verlaten om te studeren). Daarnaast speelt Mevr. Simmons op het orgel in de katholieke kerk in the Bottom.

Hoe Carmen, naast het werk met haar eigen 9 kinderen, tijd en lust vond voor al deze bezigheden, weet ze zelf moeilijk in andere woorden te brengen. "Het is gewoon belangrijk en van het één komt het ander". Waarschijnlijk wist de heer Sorton dit goed uit te drukken in zijn speech met de woorden: "Een zin die nooit door Carmen uitgesproken wordt is: "Ik ben te moe, ik heb geen tijd". Zij wil zich overal voor inzetten".

Bucuti bestuur

ORANJESTAD — De leden van de Bucuti yachtclub Aruba kozen onlangs een nieuw bestuur. Dat is als volgt samengesteld: commodore: John Visser, vice-commodore Rudolph Richardson, secretaris ing. Michael Croes, tweede secretaris, John Wathey, penningmeester ing. Hubert Kelkboom, tweede penningmeester, Robby Croes, commissaris Johnny Vlaun. De heer Vlaun is tevens aangewezen als pier-leider, terwijl ing. Michael Croes tevens voorzitter is van het comite Internationaal vistoernooi.

Zakenvaria

DE ARUBA CULINARY Association houdt aanstaande zondagavond om acht uur een bijeenkomst in Concorde Hotel, waarbij onderscheidingen en diploma's zullen worden uitgereikt aan hen die zich afgelopen jaar verdienstelijk hebben gemaakt voor de ACA. Reeds wordt aangekondigd dat de ACA op 25 september aanstaande de tweede culinary tentoonstelling zal organiseren.

MET INGANG VAN 1 juni aanstaande wordt de aflevering van een cylinder propaangas aan huis drie gulden duurder. De Aruba Gas Supply moest hiertoe besluiten in verband met de enorme kostenstijging. Mede oorzaak hiervan was voornamelijk de nieuwe cao die de directie van de Aruba Gas Supply vandaag (vrijdag) in Dragon Phoenix ondertekende met de General Workers Union.

MAANDAG ZAL in het postkantoor Oranjestad de heer Armando Juancito Alders worden gehuldigd in verband met zijn dertig dienstjaren. De heer Alders begon in 1952 als telegram-besteller bij de LRD en werd in 1959 bevorderd tot besteller le klasse. Hij werd in 1960 overgeplaatst naar het hulppostkantoor San Nicolas en benoemd tot hulpbrievenbesteller. In 1964 volgde zijn bevordering tot brievenbesteller en in 1981 tot hoofdbrievenbesteller. De huldiging is om vijf uur, waarbij hem namens de regering een waarderingsbrief en namens het personeel een geschenk zal worden aangeboden.

Strijd in Afghanistan opnieuw geintensiveerd

Rond Kaboel wordt hevig gevochten

NEW DELHI — De gevechten tussen de Sovjet-invasiemacht gesteund door het Afghaanse regeringsleger en het Afghaanse verzet hebben zich sinds begin mei geintensiveerd. Dit hebben westerse diplomaten in de Indiase hoofdstad New Delhi gisteren gezegd. In het bijzonder rond Kaboel, Kandahar en in de provincies Wardak en Pachtar wordt hevig gevochten, zo zeiden de diplomaten, die verklaarden deze informatie uit uiterst betrouwbare bronnen te hebben.

In Wardak vielen Sovjet-helikopters Afghaanse guerrillastrijders aan, waarbij minstens twaalf van de laatsten omkwamen. In Pachtar werd een konvooi van het Rode leger aangevallen. De opstandelingen zouden hierbij twee helikopters hebben vernietigd, verscheidene pantservoertuigen hebben buitgemaakt en vier Sovjet-soldaten hebben gevangengenomen. Ten noorden van Kaboel verssterkten Sovjet- en Afghaanse strijdkrachten hun greep op het gebied rond de Pagman-vallei na acties op grote schaal. Bij gevechten in het Logar-dal, ook ten noorden van Kaboel, zou een Sovjet-helikopter zijn neergeschoten.

Volgens de diplomaten lijkt het erop dat het verzet een nieuwe grote aanval is begonnen op Kandahar, de tweede stad van het land, die enkele maanden in handen van het verzet was en die begin dit jaar door het Sovjet-leger werd heroverd. Het verzet om de stad hergroepeerde zich en viel Sovjet- en Afghaanse regeringseenheden aan. Volgens de diplomaten laten de Moedjahidien zich hierbij niet afschrikken door zware vergeldingsacties.

Naar verluidt is op 6 mei in Kaboel de chauffeur van minister van Defensie Abdur Qader doodgeschoten samen met drie ongeidentificeerde personen. Eind april zouden twee partijleden zijn vermoord in de Afghaanse hoofdstad.

Record aantal vrouwen in Tweede Kamer

DEN HAAG — Het aantal vrouwelijke Tweede Kamerleden heeft deze week een nieuw record bereikt. Met de beediging op 11 mei van het VVD-Kamerlid Len Rempt-Halmmans de Jongh telt de Kamer 28 vrouwen, ofwel 18,7 procent van het totaal van 150 leden. In september 1977 werd een totaal van 23 vrouwelijke Kamerleden bereikt; na de verkiezingen van mei 1981 waren het er 24 en het aantal van 27 kwam op 15 september 1981. De PvdA-fractie telt de meeste vrouwen, te weten negen. Daarachter volgen het CDA met zeven, VVD en D'66 met ieder vier, terwijl zowel de PPR, de PSP als de CPN één vrouw in hun gelederen hebben.

Theologische hoge school Kampen bezet

KAMPEN — Vijftig leden van de Kamper studentenbond hebben vanochtend het Korenmarktgebouw van de theologische hogeschool van de gereformeerde kerken in Nederland (GKN) bezet. Daarbij hebben zich enkele incidenten voorgedaan tussen de bezetters en studenten van de christelijke academie voor journalistiek, die tijdelijk in hetzelfde gebouw gehuisvest is. Toen de academie-studenten naar binnen wilden werd er met stenen naar de bezetters gegooid.

Reden voor de bezetting is een conflict tussen hogeschoolraad en curatoren over de herziening van het hogeschoolreglement, waarover maandag wordt gepraat. De wijzigingen in het reglement houden democratisering van de theologische studie naar vorm en inhoud in. De studenten willen dat die wijzigingen worden doorgevoerd. De huidige reglementen zijn volgens de bezetters te hierarchisch. Ze vrezen dat hun strijd voor een democratische bestuursvorm vergeefs zal zijn als de curatoren blijven weigeren de vorgestelde wijziging over te nemen. Daarom hebben zij in een brief aan rector dr JC de Moor gevraagd om een bijeenkomst vanmiddag van de hogeschoolraad.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend zwaar bewolkt met vannacht en morgenochtend verspreide buien.

Matige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Onder invloed van de ITCZ wordt momenteel vochtige en onstabiele lucht op de Benedenwindse eilanden aangevoerd. Hierdoor zal in de komende 24 uur nog veel bewolking voorkomen en zal zich verspreide buienaktiviteit voordoen.

Nieuwe vakbond van journalisten Nederland

UTRECHT — Een aantal journalisten heeft gisteravond in het kantoor van de vakcentrale MHP (middelbaar en hoger personeel) een journalistenvakbond opgericht onder de naam "Onafhankelijke Vereniging van Journalisten (OVJ)". Woordvoerder Van Schaik van de MHP heeft dit meegedeeld. Inmiddels is een voorlopig bestuur gevormd. Tot voorlopig voorzitter is benoemd Jan van 't Hooft, redacteur van Elseviers Magazine. De OVJ is een onafhankelijke vereniging van journalisten, welke niet politiek of confessioneel gebonden is, aldus Van Schaik. De vakbond-in-oprichting streeft naar aansluiting bij de erkende vakcentrale MHP. De OVJ zal op zo kort mogelijke termijn proberen betrokken te worden bij het cao-overleg over de journalisten-cao. Het secretariaat is voorlopig bij de vakcentrale MHP in Utrecht gevestigd.

Leeuwen bij kippenhok

NAPELS, ITALIE — De 48-jarige Italiaan Antonio Ianniello heeft een bekeuring wegens dierenmishandeling gekregen omdat hij zijn kippenhok in de buurt van Napels had laten bewaken door twee leeuwinnen. Ondervraagd door de politie zei Ianniello — die zich ook "Tarzan" liet noemen — dat hij zijn waakhonden door de roofdieren had vervangen omdat hij door afpersers was lastiggevallen die zijn kippenhok in brand hadden gestoken.

Caribische Gezinsplanning op St. Maarten

WILLEMSTAD — Voor het eerst wordt de jaarlijkse algemene bijeenkomst van de Caribische afdeling gezinsplanning op Sint Maarten gehouden. Dit gebeurt op 22 en 23 mei in het Great Bay Hotel.

Dr. T. Jagdeo, van de internationale ouderschap federatie, zal een toespraak houden over zwangerschap van tieners. Verdere sprekers zijn dr K. Antorbus en dr E. Hosein.

AMERICA LATINA

CARACAS — Het Venezolaanse bedrijfsleven wil het geschil tussen Venezuela en Colombia over de verdeling van het continental plat tussen beide landen in de ijskast gezet zien. De president van de invloedrijke ondernemersorganisatie Fedecamaras Carlos Sequera Yepez zei dat eerder tijdens een bijeenkomst van de Amerikaanse ondernemersfederatie met de Colombianen over deze suggestie was gesproken. Deze voelden er wel voor.

LA PAZ — De Boliviaanse arbeiders hebben onlangs de regering van hun land hun tanden en hun macht laten zien. Na een algemene staking van een beperkte periode ging men massaal de straat op om de militaire machthebbers duidelijk te maken dat men zich kant tegen de saneringspolitiek van de generaal Celso Torrelio. Een van de maatregelen is dat de salarissen bevroren zijn. Staking en betoging waren illegaal, maar wel ook massaal.

MONTEVIDEO — Het Latijnsamerikaanse centrum voor de Nobelprijs voor de vrede heeft de Venezolaanse minister Luis Alberto Machado voorgedragen voor deze prijs. Dit op grond van verdiensten voor de mensheid en zijn bijdragen aan een diepgaande vreedzame ontwikkeling. Hij is minister voor de Ontwikkeling van de intelligentie in het huidige Venezolaanse kabinet.

MEXICOSTAD — Het katholieke episcopaat van Mexico heeft besloten tot de oprichting van een fonds voor de vluchtelingen van Midden Amerika. Er bevinden zich in het betrokken grensgebied duizenden vluchtelingen, aldus de bisschoppen.

SAO PAOLO — Brazilie heeft verleden jaar 261 vliegtuigen geleverd, waarvan er 58 naar het buitenland werden verkocht. Het ging hierbij om een omzet van 235 miljoen dollar.

MADRID/SANTO DOMINGO — De Spaanse schrijver Carlos Maria Ydigoras heeft een nieuw boek op de markt gebracht onder de titel America contra America. Daarin komen de Amerikaanse interventies in Latijns Amerika aan de orde en dan wel in het bijzonder in de Dominicaanse Republiek, Cuba en Nicaragua. Met dit boek is een trilogie compleet onder de algemene titel La saga de los Yanquis.

BONN/SANTIAGO — De twee door West Duitsland gebouwde onderzeeboten welke bestemd waren voor Chili gaan naar Noorwegen. Dit als gevolg van de felle oppositie in West Duitsland tegen de verkoop van wapens aan Chili.

BOGOTA/MADRID — Het Spaanse ministerie van Onderwijs en wetenschap heeft een bedrag van een miljoen dollar opzij gelegd voor de wetenschappelijke samenwerking met Latijns Amerika. Niet werd bekend gemaakt op welke gebieden precies deze samenwerking geconcretiseerd zal worden.

BOGOTA — Colombia en Ecuador bezinnen zich op de gemeenschappelijke problemen en dan met name de spanningsgebieden in Midden Amerika en in het Caribisch gebied. Beide landen hebben besloten hun onderlinge betrekkingen nauwer aan te halen.

BONN/MANAGUA — De Westduitse regering heeft berichten ontkend als zou er tussen beide landen een diepgaand verschil van mening bestaan en dan wel met name bij de minister van Buitenlandse zaken Hans Dietrich Genscher en de minister van Economische samenwerking Rainer Offergeld. Het weekblad Der Spiegel had dit gemeld. Beide ministers zijn van een andere partij. Het verschil tussen hen zou gaan over de mate waarin de regering in Managua afwijkt van wat Bonn als passend vindt voor een links bewind.

SAN SALVADOR — Regeringstroepen in El Salvador hebben eerder deze maand in een aantal dorpjes ten oosten van de hoofdstad San Salvador een bloedbad aangericht waarbij 52 burgers zijn vermoord. Dit is gisteren gemeld door radio-Venceremos, de zender van het Salvadoriaanse verzet. Volgens de radio zijn enkele van de slachtoffers levend in hun hutten verbrand bij de bloedige actie van het leger. De zender riep nationale en internationale humanitaire organisaties op de getroffen gehuchten te bezoeken. De dorpjes liggen in de provincies Usulatán en San Vicente, ongeveer 75 kilometer ten oosten van de hoofdstad, langs de rivier de Lempa. Er is nog niet van officiele zijde gereageerd op de beschuldigingen van de verzetsstrijders. Soortgelijke beschuldigingen werden in het verleden meestal van de hand gewezen door de autoriteiten.

China volstaat nog met maar twee vicepremiers

Bestuursapparaat drastisch gewijzigd

PEKING — China heeft nog maar twee vice-premiers. Het zijn de 66-jarige Wan Li en de 65-jarige Yao Yilin. Het persbureau Nieuw China maakte vandaag een kabinetswijziging bekend waarbij de elf andere vice-premiers van hun functie werden ontheven. De lang verwachte wijziging is onderdeel van de hervorming door premier Zhao Ziyang van het Chinese ambtelijke apparaat. Dat telt 20 miljoen functionarissen.

Wan Li en Yao Yilin zijn trouwe medestanders van China's sterke man Deng Xiaoping. Deze wil de Maoistische invloed beperken door zijn 'vrienden' op belangrijke posten te plaatsen.

Er zijn tien nieuwe posten voor topfunctionarissen gecreeërd in een staatsraad. Van de elf vice-premiers die uit hun functie werden ontheven zijn er negen benoemd tot lid van deze raad. Aan een post in de staatsraad zijn minder bevoegdheden verbonden dan aan de functie van vice-premier. Verder wordt het aantal ministeries van 52 teruggebracht tot 41. Tot de ingrijpende wijzigingen werd besloten door het permanente comite van het nationale Volkscongres. De twee vice-premiers die nu geen andere post kregen zijn de 65-jarige Yang Jingren en de 73-jarige Zhang Aiping. Yang werd onlangs benoemd tot hoofd van de afdeling van de communistische partij die zich bezighoudt met de relatie tot niet-communistische groeperingen, religieuze organisaties en etnische minderheden. Zhang is hoofd van de commissie voor wetenschap en technologie van de strijdkrachten en waarnemend stafchef van het leger. Nieuw China maakte verder bekend dat de 68-jarige Zhang Jongfu, behalve lid van de staatsraad, ook is aangesteld als hoofd van een uitgebreide commissie voor economische zaken. In deze commissie zijn nu zes vroegere organisaties opgenomen, waaronder de staatscommissies voor landbouw en voor energie. Er zijn 23 nieuwe ministers benoemd.

Video recorders buit gemaakt

WILLEMSTAD — Bij de gisteren aan de recherche gemelde diefstallen kwam weer aan het licht dat electronische apparatuur in trek is bij de inbrekers. Zo werd een video recorder gestolen uit een woning te Sabana Baca en eveneens een platenspeler. Een andere videorecorder werd ook meegenomen uit een woning aan de Tritonstraat. Daar nam men een passant ook een cassetterecorder mee.

Vakantieplan Hubentut 70

WILLEMSTAD — Zoals ieder jaar organiseert de 'Hubentud 70' ook dit jaar een vakantieplan in de grote vakantie. De ouders en kinderen die al een formulier hebben gekregen, worden verzocht dit zo spoedig mogelijk, ingevuld, in te leveren op het kantoor van de 'Hubentut 70' aan de Penstraat 55. Kinderen die nog geen formulier hebben ontvangen kunnen dit op bovengenoemd adres afhalen.

Echtgenote mishandeld

WILLEMSTAD — Het slachtoffer van een aanval met een ijspiek kon na in de polikliniek behandeld te zijn terugkeren. Zij verklaarde aan de recherche dat haar echtgenoot haar zonder enige reden had aangevallen. De man is echter geestelijk gestoord. Bij aanhouding door de politie bleek de man niet voor rede vatbaar. Hij is opgenomen.

Progreso:

In Nederland ruim 36000 Antillianen

WILLEMSTAD — In Nederland verblijven ruim 35 duizend Antillianen. Tot dit cijfer is geconcludeerd door Plataforma di organisashonan Antiyano in Nederland. Zo meldt het Antilliaanse maandblad Progreso van de gelijknamige stichting voor zuidelijk Nederland.

Blijkens de officiele Nederlandse gegevens heeft zich onlangs voor het eerst sinds tien jaar een negatief migratie saldo naar de Antillen voorgedaan. Dat wil zeggen, dat het aantal Antillianen dat terugkeert naar de Antillen groter is dan het aantal dat naar Nederland komt. Voor het eerst deed zich deze verschuiving voor in november 1981; toen kwamen er 268 mensen van de Antillen en gingen er 217 naar toe, een verschil van drie. In december zette deze tendens zich voort: 217 naar Nederland en 260 naar Antillen terug., in 1981 kwamen er 4,291 mensen van Antillen naar Nederland en gingen er 2.548 naar Antillen terug.

Een verklaring voor dit zogenaamde negatieve migratie saldo is volgens Progreso onder meer te vinden in het feit dat de economische situatie in Nederland slechter is geworden. Dat dit soort zaken (zoals discriminatie bij het verschaffen van werk enz. (op de Antillen bekend zijn is in niet geringe mate te danken aan de Antilliaanse pers die de laatste twee jaar publiceert over de zich steeds harder opstellenden Nederlandse samenleving. Aldus het maandblad van de stichting Progreso Antiyano (SPA). Overigens heeft de Amigoe al jaren geleden gewaarschuwd voor de minderheidsproblemen zoals dat tegenwoordig heet, waarmee de Antillianen te kampen zouden kunnen krijgen.

Wereldmarkt: verzameling mini markten

Nederlandse export naar Cariben 566 miljoen gld

WILLEMSTAD — In het maart-nummer van Wereldmarkt is aandacht besteed aan het Caribische gebied als "een verzameling van minimarkten", waar de persoonlijke benadering van de betrokken adspirant-clienten belangrijk is.

Wereldmarkt stelt wel vast dat er over het gebied wat de handel betreft eigenlijk geen recent statistisch materiaal beschikbaar is. Ook is het een onbegonnen zaak om bv het Nederlandse aandeel in deze markten vast te stellen. Dat neemt niet weg dat de waarde van de Nederlandse export naar het Caribisch gebied tot en met november 1981 was opgelopen met uitsluiting van Puerto Rico tot 566,2 miljoen gulden. Daarvan namen de Nederlandse Antillen 227,7 miljoen gulden voor hun rekening en Suriname 101,6 gulden.

De Nederlandse export naar Trinidad en Tobago kwam uit op 67 miljoen gulden, dat daarmee derde werd; vierde zijn de Bahamas met 43,5 miljoen gulden, terwijl Jamaica volgt met 31,9 miljoen en Guyana met 29,9 miljoen. Overigens is de export van Nederland in de loop der jaren naar de Antillen een flink stuk teruggelopen.

In 1976 ging het nog om een waarde van 360 miljoen gulden (naar Suriname toen 89,6 miljoen. In 1977 was het 229,[illegible] (Sur: 136,6) miljoen, in 1978 164 (Sur. 92,2) miljoen, in 197[illegible] werd het weer 291,1 (Sur. 78,5 miljoen gulden, in 1980 zakte de waarde terug naar 235,7 (Sur 110,8) miljoen gulden voor het Caribisch gebied mede door de gebeurtenissen op bv Grenada is de belangstelling groter geworden. Verwezen wordt naar het Amerikaanse hulp programma dat een stimulans zou kunnen worden.

Serie programma's GVO over AGV

WILLEMSTAD — De GVO (Gezondheidsvoorlichting en Opvoeding) heeft een serie informatieve radioprogramma's gemaakt voor de AGV (Afdeling Geestelijk Volksgezondheid). Tijdens de programma's wordt uitgelegd wie in aanmerking komt voor een behandeling bij de AGV en wat de taak van deze overheidsdienst is. De programma's worden elke zaterdagochtend om half tien uitgezonden via Radio Hoyer II.

Certificaat voor controleurs

WILLEMSTAD — De el[illegible] cursisten die de cursus controleur met een goed resultaat hebben afgemaakt, kregen een certificaat uit de handen van gedeputeerde Lucille Wout. In totaal hebben vijftien cursisten deelgenomen aan de cursus. De cursisten zijn werknemers van de Diensten Domeinbeheer en Openbaar Vervoer.

OWISA viert 40-jarig bestaan

WILLEMSTAD — De OWISA (Onderwijs Instituut Sint Antonius) viert morgen (zaterdag) haar 40-jarig jubileum. Ter gelegenheid hiervan wordt er een Heilige Mis opgedragen in de kerk van Steenrijk om zes uur 's avonds. De zang bij deze mis wordt door het koor van Groot Kwartier verzorgd. Op woensdag 19 mei wordt het jubileum met de leraren en leerlingen gevierd; de OWISA is dan gesloten. Er worden op deze avond twee lezingen gehouden en tevens wordt de winnaar(es) van de OWISA-prijsvraag bekendgemaakt.

KU HOMERUN DESISIVO DI GLENN FELIDA DEN BOM DI SEIS

Despues di derota Sta Rosa 8-7

Wild Cats a pasa pa di tres luga den beisbòl AA

WILLEMSTAD– Wild Cats/Something Special ku skor perta di 8-7 a derota ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat e ekipo di Sta. Rosa Indians/Mennen i di e forma aki a pasa tambe un pasa pa okupa e di tres puesto riba e tabla di posishon. Un puesto kua tabata ser okupa pa e propio ekipo di Sta. Rosa. E homber klave den e viktoria di Wild Cats ayeranochi, tabata sin duda Glenn Felida kende den di seis ta konekta homerun bon pa dos kareda i ku finalmente a resulta desisivo pa e viktoria di su ekipo.

E partido por lo general tabata bayendo di un forma hopi perta te ku ora Wild Cats ta tuma ventaha bastante comodo di 6-2 den bom di sinku. Tabata te den serada di e di tres entrada ku e prome kareda ta subi "score-bord" ora ku Ushley Kirindongo konekta di hit pa empuha Juvenal Merced i asina duna Cats ventaha di 1-0.

REAKSHON
Despues di a bai kuater inning kompletu sin por a anota un kareda, e ekipo Indjan den kabes di sinku ta reakshona fuertemente kontra e lansamentunan dje nobato Kenneth Papa pa tuma ventaha di 2-1. Tabata Lipo Elhage kende ta empuha e prome kareda di Sta Rosa konektando di hit, pa despues Raymond "Adunchi" Flaneur sigi ku doblete pa duna su ekipo ventaha di 2-1.

Wild Cats den e di dos mitar di e mesun entrada ta krusa e plato di kas na no menos ku sinku okashon pa tuma ventaha di 6-2. Remarkabel ta ku na e okashon ei e ekipo di Cats ta konekta unikamente dos hit, pero ta probecha di un kantidat grandi di eror ku e propio ekipo di Sta Rosa a komete. Michel Daou kende den e inning ei a deskontrola por kompletu, ta risibi relevo di Michael Victoria kende tampoko no a logra paga e kandela. Finalmente tabata e veterano Richard Moesker kende ta sera e inning i tira pa restu dje partido.

DESVENTAHA
Sta Rosa ta korta e desventaha di 2-6 te na 5-6 ora ku nan konekta un hit, probecha di un eror, un base por bola i un "pass-ball". Fuera di esaki e ekipo Indjan a demonstra un korementu di base bastante agresivo den e inning enkuestion.

Na e okashon ei Roy Ersilia ta roba entre otro segunda i tambe tersera base. Na e ultimo okashon ei tabata mas bien e pitcher kende Ersilia a roba, ya ku e ultimo aki a drenta ku kara pa home sin tene kuenta ku Ersilia ku ta un hungadó bastante velos.

HOMERUN
Den bom di seis inning Glenn Felida ta produsi e dos karedanan desisivo dje partido i pa e viktoria di Wild Cats. Richard "Sha" Moesker ku por lo general a kumpli ku un bon labor di relevo, despues di e poncha Lesley Welvaart ta permiti hit na Ushley Kirindongo i despues di a domina Johnny Alberto ku roletaso den kuadro ta deskuida por kompletu ku Glenn Felida.

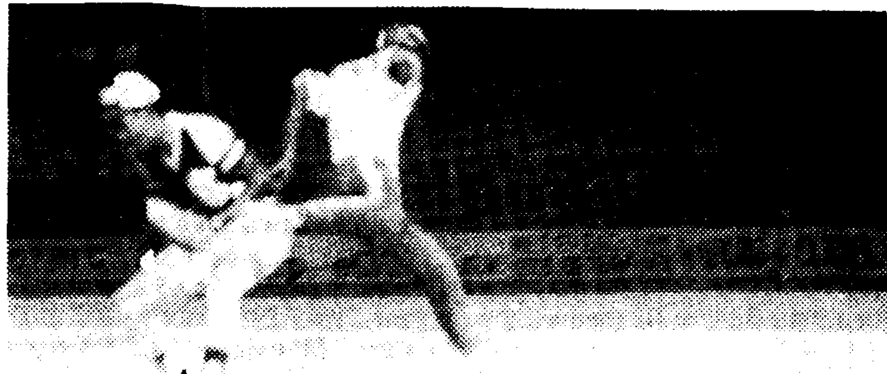
Moesker su lansamentu pa Felida tabata demasiado franko i e ultimo aki ku un swing poderoso ta deposita e bala for di tereno di wega den leftfield i amplia e ventaha di Cats na 8-5. Sta Rosa despues di a wordu domina pa dos inning kompletu pa e relevista Mario Mujica ta skor na dos okashon den nan ultimo turno na bate, pero finalmente tog ta frakasa den nan intento pa alomenos empata e enkuentro.

SKOR FINAL
Pitcher ganadó a resulta Kenneth Papa kende a risibi relevo den di shete di Mario Mujica, perdedó Michel Daou. Pa Wild Cats: 8 kareda; 11 hit i 2 eror. Pa Sta Rosa: 7 kareda; 11 hit i 5 eror ku sigur a pisa hopi den e derota kua e ekipo a sufri.

KONTINUASHON
E kampeonato ta kontinua mayan anochi den stadion di SDK na Brievengat ku e ekipo puntero Royal Scorpions enfrentando Sta Maria Pirates ku ta okupando e di dos puesto riba e tabla.

KONKURSO
For di ayera 13 di mei te ku dia 24 proksimo tur bishitante di beisbòl AA por partisipa na e konkurso pa gana un pasashi ida i buelta pa Costa Rica mas mil florin cash. Tur loke nan tin di hasi ta adivina e posishon di 1 te ku 4 di e ekiponan partisipante despues di kuater buelta.





WILLEMSTAD– Riba e kombinashon di potret por mira primeramente Glenn Felida risibiendo felisitashon despues di a konekta un homerun den bom di seis kua a resulta desisivo den e viktoria di su ekipo Wild Cats. Wilfred Martiszoon riba e otro potret ta alkansa primera base na momentu ku Ushley Kirindongo ta luchando ku e tiru.

Curacaose junioren-badminton-kampioenschappen

WILLEMSTAD — Het aanstaande weekeinde worden de Curacaose badmintonkampioenschappen gehouden die geheel gesponsord worden door de Antilliaanse Brouwerij. In het toernooi wordt in twee leeftijdsgroepen gespeeld: een groep t/m 13 jaar en een groep t/m 16 jaar. In de jongste leeftijdsklasse kan er door de jongens en meisjes alleen gesingled en gedubbeld worden, terwijl er in de hoogste leeftijdsgroep ook een mix gespeeld wordt.

De wedstrijden, die onder auspicien staan van de Badminton Bond Curacao worden gespeeld in de sporthal te Rust en Burgh en wel op zaterdag 15 mei van 9.00-12.30 uur en op zondag van 9.00-11.00 uur en van 16.30-18.30 uur. De prijsuitreiking vindt plaats direct na afloop van de wedstrijden.

Het toernooi zal zaterdag om 9.00 uur geopend worden door de heer Sixto de Windt, als vertegenwoordiger van de Antilliaanse Brouwerij. Toeschouwers zijn welkom. De entree is gratis.

Na Shell Werknemers Recreatie Centrum

Durante fin di siman kampeonato tiru Antiyano

WILLEMSTAD — Mayan djasabra i djadumingu ta tuma luga riba e kanchanan di tiru di Shell Werknemers Recreatie Centrum na Suffisant e kampeonato di tiru Antiyano riba respektivamente pistol i rifel di airu, organisa pa e Federashon di tiru Antiyano. Mayan lo tin dos kompetensia, e prome lo bai entre e ekipo hubenil i e ekipo di senior. Esaki ta netamente pa pone e tiradónan hubenil bou di prueba fuerte relashona ku e proksimo kompetensianan internasional.

Despues lo sigi e kompetensia entre dos ekipo di pistol. E ekiponan ku lo kompeti ta komo sigiente:
HUBENIL: Nelson St. Jago, Cedric Morishaw i Eduard Jozeph.
SENIOR: Jesus van der Pool, Henry Sprang i Waty de Lannoy.
E dos ekiponan aki lo enfrenta otro den kompetensia di rifel.

PISTOL
E dos ekiponan ku lo enfrenta otro den kategoria pistol di airu ta komo sigiente:
SENIOR A: Siro Bonofacio, Jozef St. Jago i Jan Clara.
SENIOR B: Jacinto Martina, Jesus van der Pool i Luis Blanken.

RIFEL
Djadumingu ta pendiente pa tuma luga e "clash" di aña riba rifel di airu individual, valido pa e titulo Antiyano. Interesnan ta enorme pa ku e kompetensia i sigur sigur lo bai tin fuerte bataya entre e kompetidornan.

Por tin un bista kon serio e preparashonan ta, direktiva ta partisipa e sigiente reglanan internashonal na tur partisipante: Tur rifel lo ser pisá prome ku kompetensia i e peso maksimo inkluso tur asesorio ta di 5 kg. Lo tin kuater hues pa konteo di puntuashon i un hues di liña pa komando i chekeo di tempu. Despues di kada serie di dies disparo e kompetidó mester entrega su tarjeta di kompetensia na un persona indika pa e hues di liña. Tur tarjeta lo ta numerá. Kompetensia ta kuminsa mainta 9'or en punto.

PROTESTA
Protesta ta akseptabel, pero mester paga 10 florin pa e protesta ser tuma den konsiderashon. Sí e protesta resulta korekto, e suma enkuestion lo ser debolbe na e kompetidó. Sí un kompetidor tin duda den su puntuashon e tin derechi di pidi un di e huesnan di konteo pa e mira su tarjeta di kompetensia.

Si resulta sigun e kompetidó ku tin algu ku no ta korekto e por hasi su protesta kontal ku e suma ya menshona. Despues di kompetensia i ora ku ya tur tarjeta a ser entrega na e kompetidó korespondiente niun reklamo of protesta no tin valides mas. E medidanan ariba menshoná ta pa tur kompetidó bai na kustumbra ku e sistema internashonal. E hues di liña asigna pa e kampeonato Antiyano ta ser L. Cannegieter, mientras ku e huesnan di konteo lo ta L. Blanken, S. Bonofacio. E Adrianan i N. Hodge.

Bon aktuashon di Klup di Ajedres Janwe durante torneo Amstel

WILLEMSTAD — Den e ultimo torneo di ajedres Amstel, Klup di Ajedres Janwe a partisipa ku un total di 31 hungadó. Por lo general por kalifika e aktuashon dje hobennan di Janwe komo un eksito rotundo. Den esaki ta sobresalí e prestashon haltu dje kampeon hubenil di Korsou Alrun Tokaay. Despues di un komienso un tiki floho. Alrun Tokaay a rekupera i por poko ta bai ku e titulo maksimo den e grupo estelar. su puntuashon final tabata di 3 1/2 punto for di 5 enkuentro lográ di e siguiente forma; un derota kontra I. Moron, tres viktoria riba respektivamente J. Blanken, G. Mirza i O. Croes, mientras ku ela logra un empate kontra e kampeon lokal G. Sewrajsingh. Den e ultimo partido aki Alrun Tokaay tabata dilanti pa mayoria parti dje enkuentro, pero den final a faya na sigura e viktoria i asina ela hunga pa empate.

Den grupo-A tabata David Curiel, kampeon di Janwe, kende a saka kara dignamente ku un aktuashon di 3 1/2 punto for di 5 enkuentro bon pa un di 5 puesto final. Por ultimo den e grupo hubenil mester menshona ku dje prome 7 puestonan 6 a bai pa Klup di Ajedres Janwe. N'e prome puesto a termina Benito Bito ku un tremendo aktuashon finalisando invikto ku 5 punto for di igual kantidat di partido efektua. E di dos luga a ser okupa pa Gino Cova despues ku esaki mester a baha kabes pa Bito den e ultimo buelta. Su prestashon tabata di 4 punto for di 5 enkuentro. E di tres miho hungado tabata Anton Pijpers kende ta sigi progresa den su weganan. Na di kuater puesto a termina tambe di Janwe Monique Blume, un dje miho hungadónan femenino di Janwe. E di seis i shete luga a bai pa respektivamente Claudius Smith i Marshall Bloeiman.

Pues realmente un aktuashon kolektivo hopi eksitoso di Klup di Ajedres Janwe. Klup di Ajedres Janwe ta avisa tambe ku mayan djasabra lo tin eksamen dje diploma di peon i tore pa esnan ku no a pase ainda. Un suplika ta bai na tur miembro pa ta presente, di moda ku nan por hanya e rekonosimentu korespondiente.

Braziliaanse spits-speler Serginho mogelijk niet bij WK

BELO HORIZONTE — Er bestaat een grote kans, dat de Braziliaanse spitsspeler Serginho niet aanwezig zal zijn bij het toernooi om het Wereldkampioenschap voetbal in Spanje, dat op 13 juni begint. Serginho, wiens naam voluit Sergio Bernardino is, moet namelijk op 8 juni in Sao Paulo terechtstaan, de dag dat hij met de Braziliaanse ploeg zou moeten afreizen naar Spanje. In januari bracht de 1.88 meter lange en 84 kilo zware Serginho zijn vrouw Nanci tijdens een echtelijke ruzie moedwillig lichamelijk letsel toe. Zijn vrouw stapte daarop naar de rechter.

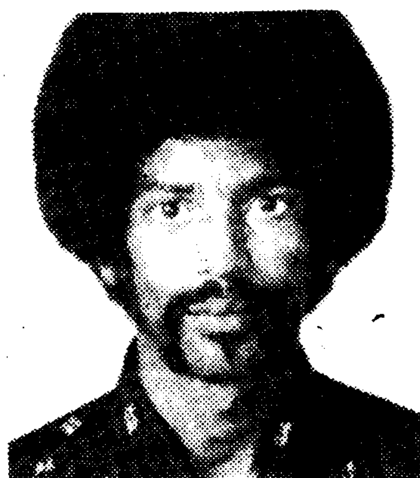
Aanklager Gabriel Scotti noemde Serginho "een persoon met een agressief karakter, die bijna nooit thuis slaapt. En als hij dan eens thuis is, is hij dronken en gebruikt hij obscene taal tegen zijn vrouw, die de laatste tijd geregeld door hem is beledigd". Scotti voegde eraan toe, dat Serginho en zijn echtgenote Nanci meer dan drie jaar zijn getrouwd, maar dat zij niet in "harmonie" leefden. De voetballer was zelfs gestopt zijn vrouw en kinderen financieel te ondersteunen.

Serginho's advocaat Eurico de Castro Parente verklaarde er zeker van te zijn dat de rechter de voetballer in staat zou stellen deel te nemen aan het WK door de datum van de rechtszitting te vervroegen of uit te stellen. De 28-jarige spitsspeler, die bekend staat om zijn opvliegendheid, is een van de belangrijkste spelers in het elftal van de Braziliaanse coach Tele Santana.

ZWEMMEN/AMERSFOORT — Frank Drost (AZPC) heeft in Amersfoort een vergeefse poging gedaan het Nederlandse nationale zwemrecord op de 1500 meter vrije slag te verbeteren. Drost tikte na 15 minuten en 55.9 seconden aan. Het record bleef daarmee in handen van Henk Elzerman (Zian/Vitesse), die tijdens de Olympische Spelen in Montreal een tijd maakte van 15 minuten en 51.08 seconden.

Notisia di Shotokan

Pregunta i kontesta



Pa: Gobin Persaud

DEN E ARTIKULO aki, mi kier kontesta algun di e tantisimo preguntanan ku mi a risibi, relashona ku e diferente topikonan di Notisia Shotokan.

Pregunta: Mi a hanja e demonstrashon ku a sali den "Defensa propio pa sexo femenino, interesante i bon pa nos hende muher. Pakiko no ta laga e demonstrashonnan aki sali ku mas regularidad?
Kontesta: Maske ku trata na ehekuta e defensa propio ku mi a ilustra, lo keda fajonan, pasobra mi no a duna e teoria di aplikashon, pa e defensa propio ku mi a ilustra. Mi no a duna e teoria pa evita ku e lo por kai den man di hendenan di mal voluntad. E portretnan lo keda impresionante pa mira sin duda. Pues si bo mira e portretnan i no tin e teoria pa sostene, bo ta keda mes leew, i pa e motibo aki, mi a abstene mi di duna mas ilustrashon. Pues si bo trata na hasie i e faja, no ta pasobra e no ta sirbi, sino pasobra falta e teoria.

P: Kwantu tempu ta tuma pa un hende jega faha pretu.
K. Esaki ta depende di e potenshal i dedikashon di kada individuo. Esun ta kompronde mas lihe ku e otro. En todo kaso, generalmente e ta tuma 3 1/2 anja, si praktika kontinuamente.

P.: Mi tin gana pa train Karate, pero pa motibu di mi edad, mi tin berguenza di train huntu ku hobennan. Mi kier puntra si tin hende di mi edad ta train karata. Mi tin 50 anja.
K.: Aktualmente aki na Korsow, den e estilo Shotokan Karate. E praktikanan ta di 6 anja te 55 anja. E personanan mas adulto ta hanja instrukshonnan un biaha pa siman i esaki ta sosode aparte for di e hobennan.

P.: Den bo artikulo Kon drecha bo bista, bo a skirbi sierto lugarnan di e cabes, pa mehora e bista. Bo por splika ki relashon e lugarnan tin ku e wowo?
K.: Si mi por splika. Ta asina ku den e sensha aki, nan ta sali for di e punto di bista. ku den e kurpa humano tin kanalnan di energia ta kore i ku ta bon balansa. E kanalnan di energia aki nan ta jama "Meridiaan". E meridianan ta konekta esun organo ku e otro i tambe di un meridian pa otro. Riba e meridian tin puntonan ku por husa pa hanja e resultado nesesario. Pues ku Shiatsu, manera mi a splika den un artikulo anterior, "acupuncture", bo por restablese e balansa di energia i hanja e resultado nesesario. E puntonan ku mi a duna na e cabes i no neck, ta koresponde ku e urinary bladder meridian.

Pues si primi na e lugar nan ku mi a indika anteriormente na e kabes o frega bo neck, esaki lo manda energia na e wowo, pasobra e luganan aki ta den konekshon ku e wowo.

By the way tin hopi lugar na e kurpa, kaminda pa medio di Shiatsu/akupuntura, por hanja resultadonan milagroso. Ta bon pa nota, ku e sensha aki ta kompletamente otro for di medisina konvenshonal i den ningun aspekto tin relashon ku otro. Pa e motibu aki ningun di dos mester wordu ignora. E pregunta ku lo por surgi ta kon bini e sensha bieuw aki, ku ta tan avansa, a wordu klasifika komo para-medico.

P.: Karate por drecha un kriminal o ladron?
K.: Mi kier enfatisa, ku henter e konsepto ku karate por tuma un mal hende i hasiele bon hende no ta berdad. Karate por duna bo forsa, will power, hasibo un individuo mas determina. Loke si e por, ta konverti un mal hende den un mal hende FUERTE.

P.: Den karate bo ta mira dalmentu ku moketa o skop. Mi kier puntra si tin technika pa tira otro abou tambe.

K.: Si den karate (shotokan) tambe tin technikanan pa tumba e oponente abou. Pero masha poko atenshon a wordu pone ariba esaki pa Gichin Tunakoshi (tata di karate moderno ku nos konose awendia), pa motibu ku su alumnonan, tabata maestronan di judo i kendo, kaba, prome ku nan a kuminsa praktika karate.

Halve finales WK-amateurboksen

MUENCHEN — De Nederlander Pedro van Raamsdonk heeft de finale van het middengewicht tijdens de wereldkampioenschappen boksen voor amateurs niet gehaald. De Amsterdammer verloor op punten van de Fin Tarmo Uusivirta. De vijf juryleden gaven allen de partij aan Uusivirta. Van Raamsdonk is zeker van een bronzen medaille.

De uitslagen geldig voor de eerste halve finale zijn:
LICHT-VLIEGGEWICHT:
Young Mo Huh (Z-Kor) w.o.p. (4-1) van Ismail Mustafov (Bul);
Yong Hwan Go (N-Kor) w.o.p. (4-1) van Dietmar Geilich (ODl).
Finale op zaterdag: Young Mo Huh - Yong Hwan Go.
Bronzen medailles voor: Ismail Mustafov en Dietmar Geilich

BANTAMGEWICHT:
Floya Favors (VSt) w.o.p. (3-2) Sami Buzoli (Joe);
Viktor Mirosjinenko (Sov) w.o.p. (5-0) van Klaus-Dieter Kirchstein (ODl).
Finale op zaterdag: Floya Favors - Viktor Mirosjinenko.
Bronzen medailles voor: Sami Buzoli en Klaus-Dieter Kirchstein.

LICHTGEWICHT:
Pernell Whitaker (VSt) w.o.p. (5-0) van Milivoj Labudovic (Joe);
Angel Herrera (Cub) w.o.p. (4-1) van Viorel Iona (Roe).
Finale op zaterdag: Pernell Whitaker - Angel Herrera.
Bronzen medailles voor: Milivoj Labudovic en Viorel Iona.
ZWAARGEWICHT:
Alexander Jagoebkin (Sov) w.o.p. (5-0) van Grzegorz Skrzecz (Pol);
Juergen Fanghaenel (ODl) w.o.p. (5-0) van Hermeregildo Baez (Cub).
Finale op zaterdag: Alexander Jagoebkin - Juergen Fanghaenel.
Bronzen medailles voor: Grzegorz Skrzecz en Hermeregildo Baez.
WELTERGEWICHT:
Serik Konakbajev (Sov) w.o.p. (5-0) van Roland Omoruyi (Nig);
Mark Breland (VSt) w.o.p. (5-0) van Manfred Zielonka (WDl).
Finale op zaterdag: Serik Konakbajev - Mark Breland.
Bronzen medailles voor: Roland Omoyuri en Manfred Zielonka.

MIDDENGEWICHT:
Tarmo Uusivirta (Fin) w.o.p. (5-0) van Pedro van Raamsdonk (Ned);
Bernardo Comas (Cub) w.o.p. (5-0) van Iran Barclay (VSt).
Finale op zaterdag: Tarmo Uusivirta - Bernardo Comas.
Bronzen medailles voor: Pedro van Raamsdonk en Iran Barclay.

VOETBAL — LISSABON — In een oefenwedstrijd tijdens het trainingskamp in Portugal ter voorbereiding op de eindstrijd om de wereldtitel heeft de voetbalploeg van Koeweit met 1-0 gewonnen van het Portugese team onder de 21 jaar. Het enige doelpunt werd in de 88e minuut gemaakt door Ali Al-Dakhil.

WILLEMSTAD — Den presensia di minister di Trabou i Asuntunan Sosial señor Jules Eisden, diputado Willy Franco akompanya pa su konseheronan, djarason ultimo a hiba kombersashon ku e grupo Venezolano ku ke establese un hipodromo aki na Korsou. Riba e portret por mira e personanan kende tabata presente na e reunion.



Kompetensia di atletismo den stadion di Rif

WILLEMSTAD — E kompetensianan di atletismo ku mester a tuma luga djasabra siman pasa den stadion di Rif i ku a keda suspende pa motibu di awaseru, ta tuma luga mayan djasabra. Lo tin dos konvoi ta sali respektivamente for di Fuik i Lagun pa transporta e diferente atletanan na e sitio di kompetensia. Pa 1'or di merdia tin un konvoi ta sali for di Fuik, pasa via Montagne, Brievengat SDK, Rio Canario (Rio Frio) i sigi pa stadion di Rif. Pa 1'or ta sali tambe un konvoi for di tereno na Lagun, pasa via rotonde di Zegu, Jandoret i sigi pa stadion di Rif.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De uitslagen van de dinsdagmorgen 11 mei gespeelde bridge-wedstrijden op Asiento zijn:

RODE GROEP:
1. Ds. Plantz-Siemens 70,63%; 2. Ds Sheeser-Silberstein 65,07%; 3. Ds Bakker-Moorrees 59,52%; 4. Ds. Henriquez-Serphos 59,33%; 5. Ds Heesemans-Wansink 57,93%; 6. Ds. v. Hemert-Schnitger 56,25%; 7. Ds Bergsma-Geenen 52,38%; 8. Deelstra-Wosikowski 52,38%.

GROENE GROEP:
1. Ds Bakker-Breusers 68,88%; 2. Ds. Merkies-v.d. Plank 65,-%; 3. Ds v.d. Ende-Meyboom 55,-%; 4. Ds. v. Duyvenboode-Holla 53,33%; 5. Ds Leerentveld-Mous 52,77%; 6. Ds. Brandt-Witteman 62,22%.

De overige 11 paren scoorden beneden het gemiddelde.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

LOVE SEAT, salontafel, stoel samen fl.600,-; 1 set encyclo-[illegible] (40 boeken), [illegible] schommel-[illegible] harmonica-deur, Kaya Muizenberg 118 na 6 uur.

1 BAMBOO ROTAN bankstel [illegible] 3 zitsbank, 2 fau-[illegible]-jes, 1 rond tafel-[illegible] 6?344-.

[illegible] 5 GTL plus airco, bouwjaar '82, financiëring mogelijk, tel.: 35935 na 6 uur.

SSC JUMP-PLANK fl.1.000,-; Mistral Kailua, compleet fl.1.400,-, tel.: 35935 na 6 uur.

PONTIAC GRAND Prix 1978, [illegible] fl.11.500,-; Malibu '72, [illegible] tel. 25797.

SIMCA 1100, i.z.g.st., bouwjaar 1975, bankstel; eetkamerset, tel.: 672665.

TOYOTA CRESSIDA 1981, automatic, airco, mag-wheels, 7 mnd. oud, z.g.a.n., tel.: 79014.

DAIHATSU JEEP '78. Te bezichtigen: Herst 17, Sta Rosa, tel.: 671717 na 6 uur.

ZEILBOOTJE FL.400,-; AEG wasmachine 220V fl.250,-; naaimachine fl.150,-; Zaanse [illegible] 50,-; 2 eenpersoons-[illegible], Parent, Nrd. [illegible] B-63 par.-weg [illegible].

RUIM HUIS in rustige nieuwe buurt direct opleverbaar, prijs n.o.t.k. Voor solide kopers financiering mogelijk, Kaya Araña F-6 (Romar).

MALIBU CLASSIC 1979, full equipped, 33.000 mile, fl.10.500,-, tel.: 671229.

TORNADO SURFPLANK, 2 [illegible], tel.: 671229.

[illegible] FL.500,-; wandmeubel fl.500,-, set di sala fl.350,-; [illegible] di glas fl.450,-; 2 cama pa mucho fl.200,-; 1 television [illegible] color fl.600,-, 1 lampi fl.200,- 1 lampekap fl.100,-; 1 traalet fl.100,-; 1 kashi panja fl.100,-; 1 paña fura stoel fl.200,-; 1 porta schuif fl.100, 1 haardroger fl.50,-; 1 auto Subaru '79 fl.3.500,-. Adres: Haïtiweg 143, diasabra 2'or pa 7'or anochi.

SUBARU [illegible], 5 speed, airco, radio AM FM, cassette, 6 mnd. oud, na 6 uur tel.: 43995.

RADIO-VERSTERKER 2x25 Watt, merk Sony, J.M.Spanjers, Soltuna, Bacufal.

4 PORTOFOONS MET draagtas en oplader, 1 basisstation met antenne, Soltuna Bacufal.

1 SLAAPKAMERAMEUBLEMENT wengé-wit met goede matrassen, na 5 uur: tel.: 35083.

GROTE KOELKAST, 1 1/2 jr. (links vries-, rechts koelgedeelte) fl.1.500,-; wasautomaat fl.300,-, grote grenen tafel fl.500,-; grenen lattenbankje fl.175,-; 2-p hemelbed met binnenveringsmatras fl.600,-; 2 1-p bedden met matras fl.85,- en fl.175,-; Manou bankstel fl.1500,-; rieten hangstoel fl.75,-; schommelstoel fl.85,-; grote boekenkast fl.450,-; batik schilderij fl.150,-, gekleurde porchlampjes fl.75,-; 3 tuinspots fl.75,-; koffiezetapparaat fl.40,-; handmixer fl.60,-; diverse rieten spulletjes; boeken fl.2,-, Tamanacostraat 2, tel.: 78198.

NEDERLANDS ANTIEK: kast fl.1.500,-; linnenkast fl.1.000,-; kist fl.700,-; hangolielamp fl.750,-; wandolielamp fl.550,-; cylinderburo fl.600,-, Tamanacostraat 2 (Matancia), tel.: 78198.

PHILIPS WASAUTOMAAT, 1 jaar, fl.700,-; 1 kinder hang/legkast fl.150,-; complete geluidsapparatuur fl.900,-, diverse restanten van inboedel, tel.: 37143, Van Engelenweg 27.

INB.: AIRCO: planten;auto, tel.: 83664.

HONDA PRELUDE fl.11.000,-, 14.300 km gereden, Janwéstraat 11, tel.: 615934.

GED. INBOEDEL w.o. 3-2-1 grenen zitbank met donkerbruine ribfluwelen zitting, Bequillaweg 13.

BARATA, BARATA: Renault 6 TL; Pinto, bjr. '75; kasten; wandkleden; div. huish. art., glazen shutters, Janwéstraat 22, tel.: 615970.

DUITSE HERDER pups, vader V.H. III uitmuntend, moederszijde politie afr., tevens 2 teven, 2 jr. oud, tel.: 671581.

WOONHUIS TE Mahaai: 2 slaapkamers, meiden kamer, washok, garage, deepwell, regenbak, eigendomsgrond 978 m2, direct opleverbaar, vraagprijs fl.200.000,-. Inlichtingen: tel.: 37956.

TOYOTA 1000 '74, fl.2.000,-, tel.: 674758.

1 HERDERSHOND teef, 8 weken oud, fl.200,-, Jongbloedweg 56.

WEGENS VERTREK: autom. wasmachine (White-Westinghouse); stoof; fans; toaster; strijkijzer; koffers; rotan serre-stoelen; tafels; kasten; schooltafeltjes plus stoelen; draagb. zw/w tv; 2 pers.bed; filmprojector (Elmo); tl-buizen; planken; speelgoed (Playmobil, Lego, opblaasbootje); pickhouweel; hark; planten; damesfiets; racefiets 10 versn., Ordonnansweg 5.

BOUWTERREIN GELEGEN te Hofweg, Julianadorp, opp.: 895 m2, meetbrief beschikbaar, waterput met electr. pomp aanwezig. Inl.' tel.: 82059 tussen 17.00 en 20.00 uur.

INBOEDEL O.A. Golf VW, bouwjaar 1977; 3 airco's; stoelen; wasmachine; fornuis; imperiaal; koffers, etc., etc., zaterdag tussen 10.00-2.00 uur, Reigerweg 4, tel.: 78235.

INBOEDEL: MAZDA 323 i.z.g.st., bouwjr. 1980; wasautomaat; bed met nachtkastjes; Philips ijskast; camping-bedje/autozitje. Inf.: Mahumaweg 27, tel.: 81497.

BINDING MACHINE, compleet met rollen plastic voor het maken van place mats, Schottegatweg West 325.

PORSH STOELEN; slaapbank; eettafel plus 4 stoelen; volaut. wasmachine; stofzuiger Hoovermatic; leren bankstel enz., enz., Schout bij Nacht Van Staverenweg 34, tel.: 35394.

FORD ESCORT stationwagon 1978, right hand drive, very good condition, NAfl.3.800,- cash, tel.: 9-3844 evenings.

VOLKSWAGEN GOLF LS 1979 very good condition, only NAfl.5.850,- cash, tel.: 9-3844 evenings.

PORCH SALE: schilderijen; spotjes; lampen; wandkleden; zijden bloemstukken; beeldjes; tafellakens; place mats; miniaturen; barkrukken; sieraden; shawls; centuurs; babyspullen; klokken; sanitair w.o. toilet en wastafel, zat. 15 mei '82, 09.00-16.00 uur, Blauwduifweg 9, tel.: 78450.

FORD COMET 1974, 6 cylinder fl.2.500,-, tel.: 81399.

MASSIEF GRENEN tweezitsbank (nieuw), zeer geschikt voor porch of tuin, fl.225,-, tel.: 78070.

ANTIEKE HOEDENKAPSTOK met grote spiegel en parapluhaken, fl.1.000,-; 4 mahoniehouten stoelen, vlechtwerk in de rugleuning, samen slechts fl.250,-, maar moeten opgeknapt worden. Vrijdag en zaterdag van 8-13 uur, Oude Caracasbaaiweg 90, tel.: 613019.

CITROEN DYANE 6 van '75 fl.2.250,- en Renault 12TL stationwagon fl.3.750,-, beide keuringsklaar, verzekering en belasting, Tortugaweg 11.

FORD CORTINA '70 i.z.g.st., Sta. Rosastraat C-25, tel.: 674221.

MANOE ZITHOEK (bank, 2 fauteuils, salontafel, lamp); 2 salontafels; eethoek (zwart ebben); stereo; wasmachine (Philips volautomatische). Te bezichtigen: Pelikaanweg 2 tussen 20.00-21.30 uur.

FORD MAVERICK 1974, tel.: 35343, Aquariusweg 8.

OLDS CUTLASS Supreme 1980 t.e.a.b., tel.' 43583, Jul. v. Stolberglaan 23.

AUTO LTD II, 3.800 km. gereden, tel.: 36478, Biesheuvel 2.

PONTIAC PHOENIX 1979, 35.000 km, financiëring mogelijk, tel.: 78436, Blauwduifweg 14.

ENKELE BLOEIENDE Petreaplanten. Haast u. Beperkte voorraad, Esperanzaweg 7, Goede Hoop.

WEGENS VERTREK: 1979 Volvo Stationwagon 245 GLE, airco, power-steering, stereo-installatie, 25.600 km, tel.: 9-4212 's avonds.

AUTO PONY 1979, fl.3.800,-, tel.: 43019/674452.

WEGENS VERTREK: 22 ft. motorboot "Aquasport", 170 PK, volledig uitgerust, tel.: 613283 na 5 uur.

WEGENS VERTREK: Queen Anne salonkast; bijzettafeltjes; fauteuil leer; slaapkamerset 2-pers.; diverse schemerlampen; keukentafel met 4 stoelen; ijskast GE; automatische wasmachine; sinaasappelpers; koffie Expresso-apparaat; airco's; draagbare radio; naaimachine; meisjesfiets (11 jaar): opblaasboot; schommels; beauty-case leer; Datsun 160J Stattionwagon 1979; Toyota Starlet 1979, vrijdagavond en zondag van 10.00-16.00 u., Kaya Nanzi Koko 12 (Romar).

WEGENS VERTREK: voor vogelliefhebbers: paartje Cur. parkieten en kooi met Engelse parkieten, tel.: 78638 na 5 uur.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

WANTED: DOBBERMAN pups, days: tel.: 70004/5, nights: tel.: 673035.

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

TUINHUISJE GEMEUBILEERD, tel.: 23918.

TWEE-SLAAPKAMER woning, een jaar vooruitbetaling huur, Tinweg 33A (tussen 37 en 39), direct leeg te aanvaarden.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ORGANISASHON SOSHAL ta buska lokalidat pa ofisina/konferensha, tel.: 43977/671349.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DIENSTMEISJE VOOR 5 keer per week, Flairaweg 11, Sta Rosa, Curaçao, zaterdag.

DIENSTMEISJE VOOR 3 ochtenden per week, tel.: 34023.

HUISH. HULP voor 1 ochtend in de week, liefst op dinsdag, moet zelfstandig kunnen werken, Van Lanschot, Mercuriusstraat 18.

DIENSTMEISJE GEZOCHT voor 3x per week, tel.: 76103 na 1 uur.

DIVERSEN CURAÇAO

WIE WIL voor mij zorgen? Waakhond: reu, die ook erg van gezelligheid houdt, zoekt een lieve baas, omdat zijn baas vertrekt. "Bolle" Parent, Nrd. Zapateerstraat B-63 par.weg Ronde Klipweg.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TAPPAN MICRO-WAVE oven; GE diepvriezer; electrische snijmachine; electrische blikopener, Palm Beach 108, 6 -8 pm.

FAMILY BOOT, 18 ft. met 115 PK en 40 PK Evinrude-motor en toebehoren, tel.: 24148.

DODGE ASPEN Stationwagon 1979, full equipped, fin. mogelijk, vraagprijs fl.10.500,-, tel.: 28370 of Venezuelastraat 22.

CAPRICE CLASSIC, 4-deurs, 1978, fully equipped, in goede conditie, vraagprijs ongeveer fl.10.000,-, tel.: 21812.

GEDEELTELIJKE INBOEDEL o.a. fornuis; ijskast; complete babykamerset; eetkamerset enz., Galileistraat 1, tel.: 21641.

RENAULT 4, BJ. 1977 met veel extra onderdelen, vr.pr. fl.2.990,-, verkrijgbaar 25 juni; stove fl.250,-; fan fl.100,-, hang/legkast fl.150,-; porchstoelen fl.75,-, Savaneta 63.

DATSUN STATIONWAGON 150Y, 8 maanden oud, gereden 9.500 km., fin. mogelijk, G.M. de Bruynewijk 23.

BABYBED; BABY-autostoeltje; baby-badje met standard; juniorbed, Tangerinastraat 8, Tarabana, tel.: 24038.

SALE O.A. 2 pers.bed (King size); baby-spullen; porchset, Lada 1200 aug. '80, vr.-pr. NAfl.4.000,-; stove en meer, zat. 15-5-1982 van 10.00-01.00 uur, Matividiri 31. Vertrek 15-7-1982.

FAMILY BOAT, 18 ft. m/trailer I/O Mercruiser 120 HP NAfl.8.000,-; 1975 4-deurs Chevelle Malibu fl.3.500,-; airco 18.000 BTU fl.500,-. Te bevr.: tel.: 22456/21368.

FORD CORTINA '72, good condition, tel.: 46742.

GASFORNUIS MET grill; volautom. wasmachine; koelkast plus vriezer, kastmodel; draagbare tv met antenne; kinderburo's moet opgeknapt worden; linnenkast, dagelijks 's morgens 8-12 uur, Rooi Bosal 20A.

SUNBEAM KOFFIEZETAPPARAAT; haardroogkap met standaard, rollers etc. z.g.a.n.; Philips damesfiets tel.: 27485.

WEGENS VERTREK: Ford Van 1979 Deluxe, full carpet, bruine kleur, in goede conditie, tel.: 21489.

QUASAR TELEVISIE 1980, ingemeubeld colour, 21 inch, zo goed als nieuw, moet weg wegens vertrek, tel.: 21489.

COOLER FL.200,-, icejug fl.30,-, tapijt fl.30,-; nieuwe Walt Disney-gordijnen fl.60,-, zonneschermen fl.45,-; babybad; sterilizer en planten in potten, alleen 09.30-12.00 of na 5 uur, San Miguel 15, tel.: 25952.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEM. APPARTEMENT voor één persoon, Jupiterstraat 7.

GEM. APPARTEMENT voor alleenstaande of echtpaar zonder kinderen, Inl.: tel.: 26651.

APARTAMENTO MUEBLA y otro pa oficina, Paraguaystr. 5.

OF TE KOOP 2 nieuwgebouwde één-slaapkamerwoningen, volledig ingericht, omgeving hotels, voor alleenstaande of echtpaar zonder kinderen, tel.: 27485.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

GEM. WOONHUIS 2 of 3 slaapkamers, Oranjestad en omgeving, tel.: 21812.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

NEEDED PERSON for household work and sleeping in. Apply Saturday after 12 o'clock at Caobastraat 4, Ponton.

Overstromingen in China

PEKING — Ongeveer een half miljoen mensen zijn getroffen door overstromingen als gevolg van zware regenval in de Zuidchinese provincie Guangdong, zo heeft de provinciale radio vandaag gemeld. Volgens het in Hong Kong verschijnende procommunistische dagblad Xin Wan Pao zijn twintig personen omgekomen bij het instorten van huizen.

Het blad meldt voorts dat in het district Qingyuan 200.000 mensen zijn geïsoleerd en dat 50.000 mensen zijn geëvacueerd. In de districten Qingyuan en Yingde, honderd kilometer ten noorden van Kanton, zijn ruim 40,000 hectare merendeels akkerland onder water gelopen. Een deel van de spoorlijn Kanton-Peking is vernield. Afgelopen woensdag viel in het getroffen gebied 610 millimeter regen. De Noordrivier bleef iets onder het recordniveau van 1968.

CDA veroordeelt thuislanden-beleid

HATTEM — De CDA partijraad meent, dat krachtig stelling moet worden genomen tegen het zogeheten thuislanden-beleid van het Zuidafrikaanse minderheidsbeleid, waarbij zwarte Zuidafrikanen worden gedeporteerd uit hun woongebieden naar de thuislanden. In een resolutie wordt de Nederlandse regering gevraagd er bij de Zuidafrikaanse regering op aan te dringen deze deportaties te stoppen. In de resolutie wordt de apartheidspolitiek in Zuid-Afrika op grond van het evangelie volstrekt te verwerpen genoemd.

WORLD IN A NUTSHELL

NEW YORK — Prices were lower at the close of the New York stock exchange Thursday although airlines issues were strong. Trading was active. The Dow Jones industrial average, which eased 0.10 point in Wednesdays erratic session, was off 6.66 points to 859.11 shortly before the NYSE closed. It attempted to rally several times. Declines led advances by an 8—6 margin among the 1,877 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 P.M. EDT. NYSE turnover amounted to about 58,300,000 shares, down from the [illegible]210,000 traded Wednesday. Prices were lower in moderate trading of American stock exchange issues.

BUENOS AIRES — Argentina confirmed two of its planes were show down and said its forces had downed a British helicopter in the same action. The military high command said its planes caused "considerable damage" to two British frigates which had been shelling the islands' capital Puerto Argentino (Port Stanley).

WASHINGTON — The budget committee of the US House of Representatives tentatively approved a 1983 budget plan projecting a 103.8 billion dollar deficit, about two billion dollars less than the figure President Reagan has approved.

HELSINKI — The International Monetary Fund's top policy-making body is ending a two-day meeting with a communique which diplomats said will kill the hopes of developing industrial powers.

ROTTERDAM — Some 300 grain transhipment workers decided by a majority vote to strike in support of union demands for more jobs and shorter working hours. More were expected to follow. They will join the 1,000 who have been out for a week at the coal and ore transhipment terminals of Frans Swarttouw and EMO in the world's biggest port here. The three firms hit by the latest strike are Graan Elevator Maatschappij (GEM), Graanwave and Maashaven Silo. In all, they employ moere than 1,000 workers with GEM alone accounting for about 800.

THE HAGUE — AMOCO Netherlands Petroleum Company, a working company of 11 international companies operating the Dutch section of the North Sea continental shelf, said it struck oil in block P 15, 45 km northwest of The Hague. It said the oil was found at a depth of two kilometres and had a density of 34 degrees API (American Petroleum Institute). Test drillings shows a production of 2.500 barrels a day was possible. More drillings would be carried out to determine whether economic production was possible, the company added.

THE HAGUE — Seaconnally adjusted unemployment rose by 22,00 to 504,200 in April, the Social Affairs Ministry said. The provisional figures showed that male unemployment rose by 4,500. The unadjusted figures showed a drop in unemployment by 3,400 to 432,700. This was almost entirely due to a fall in unemployment among men by 3,300, the Ministry said.

AMSTERDAM — The Dutch Martina Air Charter Company has been asked by the international Red cross to carry the Argentine prisoners of war and civilians detained on the British islands of Ascention to an unspecified destination, a company spokesman said here. A Martin airplane left for the island, he said, adding that the Red Cross had been asked by the British governement to arrange transport for the Argentinians. He declained to reveal the destination of the plane, but aviation circles at Shiphol airport said the aircraft would take the prisoners to Montevideo, Uruguay.

CAPE TOWN — Government and opposition leaders were studying bombshell proposals to end South Africa's all-white political system amid expectations of fierce criticism from both black and white. The government's senior advisory body, the President's council, released the first three reports in its 15 month's existence, emphatically calling for colourds (persons of mixed race) and Indians to be granted equal political status the the 4.5 million whites. The council, which was created with a mandate to recommend changes to end the political limbo of the 2.6 million colourds and 800.000 Indians, called for two groups to be represented in parliament and, on a proportional basis, in the Cabinet. It also underlined the need for urgent reform to avoid revolution and said this could best be done through a stron executive authority under a President not subject to popular election and an appointed Cabinet. But it ruled out any place for the 20 million voteless blacks in the central government and endorsed current policy of seperate, self-governing tribal homelands for blacks.

AMSTERDAM — A vessel equipped with brightly coloured anti-nuclear banners and balloons left Amsterdam today bound for Leningrad, a spokesman for the Greenpeace Environment Organisation said. Its 16-member crew, consisting of six nationalities, hopes to stage a peaceful protest there against Soviet nuclear tests. Soviet authorities so far have refused to give Greenpeace official permission to enter the country but it intends making a final request from Helsinki before sailing for Leninggrad. The spokesman said the voyage is part of a campaign to achieve a total ban on muclear testing which has included the Dutch tests. The United Nations is to discuss a comprehensive nulcear test ban treaty in New York next month.

DEVENTER — The Dutch publishing company Kluwer said today it expected a 20 per cent lower 1982 net profit than last year's net profit of 32.7 millioh guilders. The management told the annual meeting its forecast was based on an unfavourable [illegible], while competition in the printing sector had been stiffer. Compared with last year results [illegible] behind in the sale of some [illegible] and profession periodicals [illegible] minority participations. This was not sufficiently offset by an improvement in results elsewhere, it added.

MADRID/UTRECHT — Mr Max Snijders, editor-in-chief of the regional Dutch newspaper Utrecht Nieuwsblad, was today elected chairman of the International Press Institute (IPI). Mr Snijders, 53, is the first Dutch chairman. His appointment is for a maximum term of two years. Next year's IPI congress will be held in Amsterdam.

UNITED NATIONS — UN Secretary-General Javier Pérez de Cuellar said today he hoped to be able to conclude his Falkland talks before the end of the week. He was speaking to reporters as he arrived at the UN headquarters to prepare for another round of negotiations with British representative Sir Anthony Parsons and Argentine Deputy Foreign Minister Enrique Ros. After reports of progress during yesterday's meetings, both men were again due to confer seperately with the Secretary-General during the late afternoon as part of a series of meetings that began last Friday. Asked by a reporter about the prospects of face-to-face negotiations between the Argentine and British envoys, Mr Pérez de Cuellar said: 'Direct talks is a bit much to say. But I think we might end our exercise before the end of the week, I hope'. The new air of optimism, [illegible] gloomy assessments [illegible] followed the [illegible] yesterday of what he had called "interesting a[illegible]" from his government.

THE HAGUE — [illegible] Chamber of parliament today adopted by a large majority a government bill approving Spain's admission to the North Atlantic [illegible] organisation (NATO). [illegible] Foreign ministers approved Spain's membership last December. Similarly to when the bill was passed by the Second Chamber on April 2[illegible], the bill was opposed by the Labour Party which holds 28 of the 75-seat upper house.

BRUSSELS — Britain today faced a concerted effort on the part of its nine partners in the European economic community to push through increases in farm prices despite its opposition. All nine other members of the EEC voted at an agricultural ministers' council here in favour of a proposed increase in 1982/83 farm prices of nearly 11 per cent. But British Agriculture minister Peter Walker said he opposed the price rise, linking acceptance of it to Britain's demands for big rebates on its annual EEC budget contribution.

WASHINGTON — President Reagan conferred today with Brazilian President Joao Baptista Figueiredo amid cautious hopes Britain and Argentina were moving towards a settlement of their conflict over the Falklands Islands. General Figueiredo, whose country has a 1,200-mile border with Argentina and supports its claim to sovereignty over the Falklands, [illegible] Reagan [illegible] a world [illegible] crisis multiply, diplomatic [illegible] continue to [illegible] states. [illegible] dispute and conflict, an agreement must be found' he said at an arrival ceremony on the White House lawn.

STRASBOURG — The European parliament called on European Economic Community (EEC) member states today to extend trade sanctions against Argentina beyond May 17 if no peaceful settlement of the Falklands conflict is reached. The directly-elected assembly approved by 131 to 79 votes a motion stating that the loss of life in the South Atlantic was due to the failure of Argentina to comply with United Nations resolution 502.

LONDON — British Foreign Secretary Francis Pym said today new Argentine proposals for a peaceful solution to the Falklands conflict held out some promise of progress. But many difficult problems remained, he said outside Prime Minister Margaret Thatcher's Downing Street [illegible] of the British war Cabinet. [illegible] ral times before, only [illegible] dashed, Mr Pym told reporters. [illegible]

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.42	1.44	1.46
PND STERLING	3.185	3.24	3.30
NED GLD	68.95	69.67	70.47
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	91.32	92.04	92.84
FR FRANCS	28.36	29.46	30.16
DYUTSE MARK	76.73	77.45	78.25
SUR GLD	[illegible]	100.07	102.59
IT LIRE	1.07	1.37	1.43

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	54 5/8	- 3/8	I.B.M.	63 5/8	+ 5/8
ASA Ltd.	32 3/8	+ 3/4	Int.Paper	38	- 1/8
Atl.Richf.	42	- 1/4	K.L.M.	41	+ 1/2
Beth.Steel	20 3/8	- 3/4	Merck	75	+ 1
Boeing	19 5/8	+ 1/8	Mobil	24 5/8	+ 1/8
Burroughs	36 1/4	- 3/8	Natl.Can.	[illegible] 5/8	unch
Cities Serv.	35 7/8	- 3/4	Pepsico	[illegible] 1/2	- 3/8
Coca Cola	33 7/8	- 1/2	Pfizer	[illegible] 5/8	- 5/8
Disney	[illegible]	+ 1/8	Royal Dutch	36 1/2	- 3/8
Dome Mines	10 1/2	+ 1/8	Schlumberger	48 3/4	- 1/2
Dupont	36 1/4	- 7/8	Shell Oil	37 1/4	unch
East.Kodak	73 5/8	- 1/4	Syntex	34 7/8	+ 1/8
Exxon	29	- 3/8	Union Pac.	40	- 3/4
Ford	28 7/8	- 5/8	U.S. Steel	25	unch
Genl.El.	62 3/4	- 5/8	West.El.	26	unch
Genl.Motors	44 1/8	- 7/8	Xerox	36	unch
Dow Jones	859,11	- 6,66	Gold	331,60	- 1,40
Six months tsy bills	13,52%		Silver	6,63	- 0,04

AMSTERDAM

A.B.N.	290,00	Philips	24,[illegible]
Akzo	29,30	Robeco	211,[illegible]
Heineken	62,30	Rolinco	[illegible]
Kon.Olie	93,30	Unilever	158,[illegible]

English Companion

Henry — by Jack Tippit
HENRY, DON'T TRY TO RUN AWAY FROM A NEW ROMANCE!
HENRY BABY, DON'T TRY TO RUN AWAY FROM ME!
YOUR FORTUNE TOLD

Walt Disney's DONALD DUCK ®
DOES THIS MEAN I'M FIRED?

Beetle Bailey ® — By Mort Walker
HOW WAS THE GENERAL'S GOLF GAME?
HE SAID HE BURNED UP THE COURSE
HE DROPPED HIS CIGAR IN THE ROUGH AND STARTED A GRASS FIRE!

Archie ®
WELL YOU NEVER HAVE TO WORRY ABOUT FALLING OUT THE WINDOW!

TE KOOP
TOYOTA-CELICA
Bouwjaar 1977.
prima conditie
Tel. 44692.

TE KOOP INBOEDEL
o.a. leren bankstel, eethoek, wandmeubels, kasten, bedden, koelkast, airco's, video + kleuren TV, minifish zeilboot, surfplank Mistral en Mazda 808 Station.
Zaterdag 15 mei tussen 9 en 17 uur
Zondag 16 mei tussen 9 en 12 uur.
TROEPIALWEG 8, TEL. 84408.

Nu onze kollektie schoenen en tassen weer is aangevuld hebben we zeker voor elk wat wils.
Ook vlotte setjes strandjas, hoed en tas.
Boutique Lilou
Caracasbaaiweg
tel.: 77496

Voor kenners en muziekliefhebbers pas ontpakt:

JESSYE NORMAN
(Negro Spirituals)
TIMI YURO
(zeer populaire zangeres in Europa)
JOSE CARRERAS
(de tenor bij uitstek)

en zoveel meer op elpee en cassette. Ook nieuwe KLASSIEKE elpees en cassettes.

La Bonanza Punda
voor muziekliefhebbers



HENSEN N.V.

Een grote reputatie
voor **KEUZE**
en **SERVICE**
in:
Harcar
- DRAAIRAMEN
- SCHUIFRAMEN
- de nieuwe "COLONIAL STYLE"
- SCHUIFDEUREN en DOUCHEDEUREN

Tel. 79823 - Erosweg 69 - Jongbloed

SIGURA CONTRA CANDELA
AWE MES...
MAÑAN POR TA LAAT.

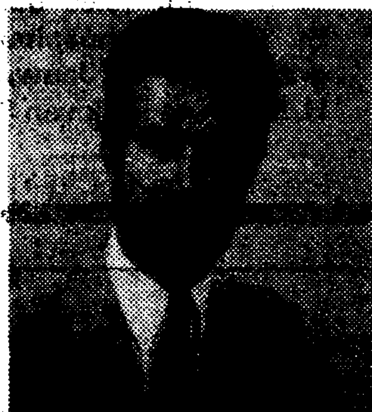
THE NEW INDIA
assurance co. ltd.
General Agents
Seguros Muskus
Edificio di Muskus na Fokkerweg Tel. 612705 - 55640.

TA KEN TA SIGI KREA TRABOUW

?

– Diarazon 12 di mei **WAF DI CONTAINER !**
trabouwnan pa konstrukshon a cuminza
– Diahuebs 13 di mei **PROYECTO PA PROCESA HERU BIEUW !**
a logra akwerdo pa financiamentu cu Hulanda.
– Diabierne 14 di mei. **CRUISE TERMINAL NOBO !**
a yega punto mas haltu den konstrukshon.

TA :



Agustin Diaz lider politiko di Partido Democraat
KORSOW - BAN SIGI KREA TRABOUW
VOTANDO DEMOCRAAT

WEEK-END SPECIAL
Snijboonchie Stoba f. 10,-
PINOCCHIO
GRILL-BAR
achter Promenade Shopping Center
Tel. 76784



EILANDGEBIED CURAÇAO

Ter gelegenheid van het *eeuwfeest van het "Haven- en Loodswezen"* bestaat vanaf 15 mei tot en met 21 mei 1982 gelegen heid voor het publiek om dagelijks tussen acht uu 's morgens en vier uur 's middags gratis een rondvaar door de haven te maken vertrekkende vanaf het Haven kantoor, Werf de Wilde.

De Havenmeester
E. St. Jago

Te huur
Bouwgrond
omgeving
Hoenderberg.
Aanbiedingen onder No. 10 bureau van dit blad, Scherpenheuvel, Curacao.

Ontvangen
Speciaal voor de
H. Communie
Jongens deftige leren Bootsen
vanaf maat 25
Kleuren: Bruin, wit en zwart.
Kom gauw langs !
Schoenhandel *Lanka*

Voor ons produktie-bedrijf zoeken wij een

General manager

Gezocht wordt:
Een leidinggevende figuur.
Opleiding H.B.O. niveau.
Kennis van logistiek/materiaal management.
Enig technisch inzicht.
Analytisch denkvermogen.
Commerciele instelling.

Geboden wordt:
Een prettige werkkring, interessante ontwikkelings mogelijkheden, goede primaire en secondaire voorwaarden.

Brieven onder no. 9 welke onder geheimhouding worden behandeld te richten aan het bureau van dit blad, Scherpenheuvel, Curacao.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Afdeling Burgerlijke Stand, Bevolkingsregis ter & Verkiezingen maakt hierbij bekend dat vanaf woensd 12 mei 1982 en t/m 30 juni 1982 zijn kantoor aan de Conco diastraat 40a elke woensdag vanaf 17.00 tot 19.30 uur geopen zal zijn voor afdoening van enkel en alleen paspoortaangelegen heden.

Afd.P.R. *Het Hoofd voornoem*
E.J. Spence

Paranda

HOW, WHEN & WHERE TO WINE, DINE, DANCE AND BE ENTERTAINED IN CURAÇAO



Enjoy the exciting atmosphere of the HILTON where there's always SOMETHING going on !

ELAYNA WOODS

Come and enjoy a relaxing evening and be entertained by the lovely ELAYNA WOODS in the Willemstad Supper Club & Tambu Lounge Dance music by Norman Moron and his Combo.

Thurs: Shipwreck Barbecue Party & Folkloric show at the Pisca Fort.. 7:30 p.m.
Sat.: Showtime in Willemstad Supper Club & Tambu Room 10:00 p.m. and midnight.
Sun.: International Buffet & Showtime in Willemstad Club 10:00 p.m.

PISCA BAR is open and alive from 11 a.m. to 1 a.m. CASINO wheels & deals every nite from 8. GOURMET DINING, plus show nitely at 10:00 p.m. except Thursday in the WILLEMSTAD SUPPER CLUB.

HILTON INTERNATIONAL
CURACAO
HOTEL AND CASINO
For reservation phone 25000

FRIDAY AT EIGHT
Calypso Night with the "Jump Up" music of the KLM Steelband and BBQ dinner and Limboshow
SATURDAY AT EIGHT
Caribbean Night with Cuminda Criollo and featuring the colorful dance group "Nos Antilles"
SUNDAY DAYTIME
Beer & BBQ - ribs festival until 5.00 p.m.
Beer at half price, BBQ - ribs with corn and garlic bread
Grupo Ambiente will perform from noontime on.....
SUNDAY AT EIGHT
Mexican Night with à la carte International Dinner and Mexican love songs by Mariachi Fortuna
SUNSET HAPPY HOUR
Your favorite cocktails prepared by our expert mixologists. All at half price. Live music.
Daily (except Monday) from 6.00 – 7.00 p.m.
THE TROUBADOURS entertaining you at dinner.
THE KING ARTHUR'S KNIGHTS are there for your dancing or listening pleasure from 9.00 p.m. to the wee hours.



LAS PALMAS
HOTEL AND VACATION VILLAGE

LA CAVE DE NEPTUNE PROUDLY PRESENTS
the fabulous
NURIN SANLLEY SHOW

Showtime: Weekdays 11 pm. Friday & Saturday: 2 shows, 11 pm. and 1 am. Live music by Plaza Combo and Dj music for your dancing pleasure.

CLOSED MONDAYS

The Penthouse Dining Room & Lounge. For a dinner or drink atop of Willemstad. Sensational view. LOUNGE daily from 5p.m. to 12:30a.m.
BBQ Fiesta on friday around the pool from 7:30p.m. 10:00p.m. with dance music.
Italian Buffet: every Tuesday from 7:30p.m. - 10:00p.m.
KINI KINI BAR: Happy Hour daily from 6 - 8 p.m. Entertainment by Tropical Combo and Magic fingers at the piano from Monday to Friday.

Curaçao Plaza
Hotel & Casino

ROYAL TREATMENT AT THE "PRINCESS"

DAILY: The Flamingo Restaurant open 7:00 a.m.—12:00 midnite for food service with nightly entertainment by Hermanos Duques. Happy Hour in the Troepial Lounge 6:00—8:00 p.m. Pay for one drink and get 2 served! Snacks are on the house. Entertainment by Mr. Happy Hour—Garret (Juliet) and his guitar.
MONDAYS: The Taco Hour in the Lampi Room 7:00—9:00 p.m. Prepare your Mexican Taco while enjoying special Mexican cocktails. Music by "Mariachi Sella".
WEDNESDAYS: The Love Boat Party 8:00 p.m.—1:00 a.m. An enjoyable and lovely atmosphere, Love Boat style with special Music by Hermanos Duques.
FRIDAYS: Happy Hour Dansant in the Lampi Room 8:00 p.m.—1:00 a.m. First two hours all drinks at Happy Hour price followed by the dancing party with Hermanos Duques and Mr. Happy Hour.
SATURDAYS: B.B.Q./Folkloric Night on the terrace 8:00—11:00 p.m. Enjoy your favorite B.B.Q. spiced with traditional local dances brought to you by "Dushi Korsou".
SUNDAYS: Tropical Buffet 12:00—3:00 noon on the new covered pool-deck. Matinee with "Double R" on the terrace 3:00—8:00 p.m. Casino open daily from 1:00 p.m. for slotmachines and from 9:00 p.m. till 4:00 a.m. for playing tables.

Princess Beach
HOTEL & CASINO TEL. 614944
Where the price is welcome and the welcome is priceless

ALWAYS LOOK IN THE PARANDA FOR YOUR ENTERTAINMENT AND EXCITEMENT

ANTONIO serves dinner every from 6 to 2 am. Take out too ! A'La Parrilla Lomitu, Flank Steak, Porkchop
DE FLES
Schottegatweg West 387
Telephone : 84878

TAKE HOME SOME TODAY
super
TA MIHO
ICE CREAM – MILK – JUICE

Sweeten your weekend with
TOBLERONE

Apollinaris
THE QUEEN OF TABLE WATER

AMSTEL
THE ONLY BEER IN THE WORLD BREWED WITH DESTILLED SEA WATER!
AMSTEL E SERBES MAS PURU NA MUNDU!

MAKE YOUR WEEKENDS ENJOYABLE.....
buy a Windsurfer, Sunfish or Boston Whaler.
Spanish Water Holiday
tel: 672003 - 621085

make your evening enjoyable ...
ask for White Label !
DEWAR'S
White Label

CHATEAU SUISS
FOR DELIGHTFUL DINING
Escargot - Shrimp - Quiche - Onion Soup - Lamb - Fondu Schnitzel - Steak - Snapper - Salads. Fantastic desserts a great coffee. Try Us, you'll like Us! Reservations ple
Open from 5 p.m. BENSTRAATS - TEL. 55

RYSTTAFEL RESTAURANT
INDONESIA
Nasi Rames, Nasi Goreng, Rijsttafel at Lunch and Evenings. Open from 12 a.m. to 3 p.m. and 6 p.m. to 11 p.m. Reservations tel.: 612 ... for Sundays. Airconditioned.